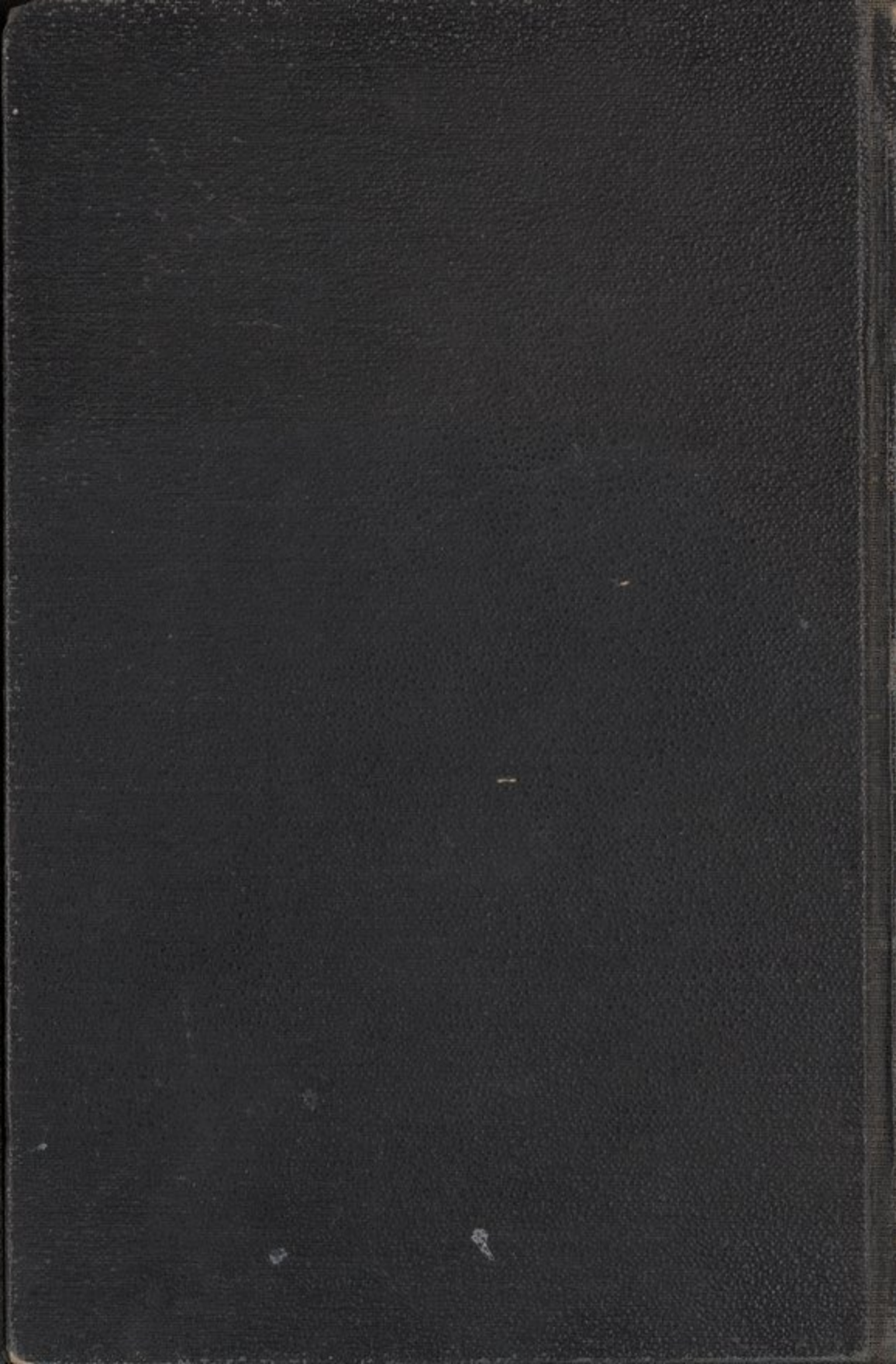






503
A72mH

المذكرة اللغوية

لابن ارمانئوس

كتاب مدرسي يشمل ترجمة أهم مفردات الممالك
الطبيعية الثلاث باللغات العربية
والفرنساوية والانجليزية

واضحة

عازر ارمانئوس

مدير الاجزاخانة الخيرية بالقاهرة حالا
ويوزباشي اجزاجي بالجيش المصري
واجزاجي باشي مستشفى القصر العيني
ومدرس فن الاقرباذين
بمدرسة الحكيمات سابقا

﴿ الطبعة الاولى ﴾

٧٤١٢ - ١٩٢٠ - ١٦٣٦ - ١٣٣٨

حقوق الطبع محفوظة

28452

المطبعة المصرية الاحتمالية بالقاهرة

أهداء الكتاب

الى صغيري فايق وارمانوس

لم أهد كتابي الى ذي مقام ولا الى ذي يسار بل أهديته لكما لكي
أبث فيكما روح العمل والجد والنشاط وليكون عرفانا مني بقيمة العون الذي
أديتماه لي في تبويب الكتاب على صغر سنكما حتى اذا ما كبرتما اتخذتما من
ذلك مثالا صالحا تتبعانه في الحياة فلا يضيع عندكما جهد عامل وان قل .
ولا يُبخس لذي حق حقه ولو رؤي ضئيلا

أبوكما

عازر ارمانوس

مقدمة

لما رأيت اللغة العربية مفتقرة الى معاجم طبية على مثال المعاجم المنتشرة بجميع اللغات في أوروبا وأميركا . وشعرت بان أمتي المصرية المحبوبة تحتاج في هذا الدور الذي هو دور نهوضها الى ذرائع حجة تأخذ بيدها في طريق الرقي وتساعد بها في مدارج التقدم . والزم تلك الذرائع بلا جدال وأجلها أثراً المؤلفات العلمية واللغوية والفنية التي هي في الحقيقة أمضى الاسلحة للامم في جهادها الحيوي إستخرت الله وسأله العون على سد بعض هذه الحاجة في علم من اهم العلوم وهو الطب . فأعاني على ما طلبت . وانجح مقصدي فيما قصدت

ذلك اني وضعت معجمين كبيرين دعوتهما « المفردات الطبية » و « قاموس النبات اللغوي » تضمن أولهما شرحاً وافياً مستفيضاً لسائر الجواهر والعقاقير الدوائية التي عرفت حتى اليوم في عالم الطب والعلاج . وقد جمعت شواردها من كتب العرب القديمة وأضفت اليها ما لم يذكره مما هو ثمرة الاكتشافات والتجارب التي جادت بها القرائح في هذا القرن . وقيدت الى جانب طائفة كبيرة من أسماؤها ما تسمى به اصطلاحاً في اللغات الافرنجية الاربعة وهي اللاتينية والفرنسية والانكليزية والالمانية . وربت هذه الاسماء على النسق الافرنجي . فجاء مؤلفاً ضخماً . يقع في نحو ٥٠٠ صحيفة . ويشتمل المعجم الثاني أسماء كافة النباتات التي ورد ذكرها في أحدث الكتب العلمية الحديثة وفي كتب العرب القديمة كذلك كما ترجمت أسماء النباتات وأسماء الجواهر في المعجم الاول الى اللغات الاربعة الموماً اليها

ولما كان ذانك المعجمان موضوعين خصيصاً لاهل العلم الذين بلغوا فيه مرتبة تؤهلهم للانتفاع بامثال هذه المؤلفات المطولة المستفيضة . فقد أردت خدمة للناشئة الذكية التي لا تزال في دور التحصيل ولمحيي الاطلاع والبحث والاستفادة من

أفراد الجمهور النابهين أن أتحفهم بمؤلف صغير استخلصته من المعجمين اللذين مر ذكرهما . واسميته « المذكرة اللغوية » وهو هذا المؤلف الذي أضعه اليوم بين أيدي القراء محتوياً نحو تسعمئة كلمة باللغات الثلاث : العربية والانكليزية والفرنسية (ولكل منها فهرس خاص) من أسماء الحيوانات والنباتات والمعادن الاكثر تداولاً والاقرب تناولاً والاسهل تفهماً وتعرفاً . وقد جعلت هذه المذكرة بحيث يرى فيها القراء الكرام صورة مصغرة أو مثلاً مختزلاً من المعجمين اللذين أوجزت في وصف مشتملاتهما . وبعبارة أخرى ان فيها زبدة منتقاة من المفردات والمسميات التي يحويانها وليس لي من مأرب بوضعي هذه المؤلفات التي كلفتني جزءاً ثميناً من أنفسي أيام العمر انكببت فيه على البحث والتنقيب في المطولات فضلاً عن الجمع والتبويب والترتيب . سوى أن أرضي شهوة قامت في نفسي هي أن أقدم لبنى قومي خدمة صغيرة ان أفادت ووفت بالمراد منها كان ذلك فضلاً من الله . وان قصرت عن ذلك فحسبى من الجزاء ان تكون حجراً في أساس بناء ينبارى في اقامته ذوو العزائم الناهضة والعقول الرجيحة والمادة الغزيرة من أبناء هذا الوطن الكريم . وفقنا الله جميعاً الى خدمته على أفضل ما يكون والسلام .

مصر في ديسمبر سنة ١٩١٩

عازر ارمانوس

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Alphabet plant	Abécédaire	حشيشة النطق	المجدية
Adam's needle	Yucca glorieux	نبات من فصيلة الزنبق	ابرة آدم
Sea-needle	Syngnathe	سمك بحري رفيع	ابرة البحر
Crane's bill	Géranion	العر الشامي	ابرة الراعي
Camels	Chameaux	يشمل الجمل والناقة	إبل
Jackal	Chacal	حيوان كاسر	ابن آوى
Weasel	Belette	العرسة بلغة العامة	ابن عرس
Ephemere	Ephémère	حشرة تعيش يوما	ابن يومه
Ebony	Ebène	الحب السماوي	ابنوس
Savin	Sabine	نبات يدور الطمث	أهل
Gecko	Gecko	البرص بلغة العامة	ابو بريص
Robin	Rouge-gorge	طائر ذو عنق احمر	ابو الحن
Crab	Crabe	اسم عامي للسرطان	ابو جلابو
Indian-cress	Capucine	نبات للزينة	ابو خنجر
Butterfly	Papillon	الفراش	ابو دقيق
Caddis-worm	Phrygane	من الحشرات الليلية	ابو دقيق الماء
Bull-head	Tétard	ولد الضفدع	ابو دنيبة
Mandrake	Mandragore	كنية لنبات اللقاح	ابو روح
Tapir	Tapir	حلوف البرازيل الوحشي	ابو زلومة
Widow-bird	Veuve	زقيقية طويلة الذيل	ابو سيف

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Tarantula	Tarentule	من العنكبوتيه السامة	ابو شبت
Stickleback	Epinocbe	ضرب من السمك	ابو شوكة
Coffer	Coffre	ضرب من السمك الصغير	ابو صندوق
Tarantula	Tarentule	ابو بيض بلغة العامة	ابو صوفة
Francolin	Francolin	طائر يقرب من الحجل	ابو ضبة
Buprest	Bupreste	من الحشرات المنتشرة	ابو طبق
Chestnut	Châtaigne	القسطل بلغة العامة	ابو فروة
Wagtail	Bergeronnette	عصفور دوري	ابو فصادة
Egret	Aigrette	طائر يعرف باني شوشة	ابو قردان
Ibis	Ibis	القلق المقدس	ابو قردان مصر
Asafoetida	Ase-fétide	الحلتيت	ابو كبير
Shoe-bill	Cigogne blanche	القلق الابيض	ابو مراكوب
Libellula	Libellule	من الحشرات الطيارة	ابو مغزل
Stag-beetle	Cerf-volant	ضرب من الخنافس	ابو مقص
Tantalus	Tantale	ابو قردان الحبشة	ابو منجل
She-ass	Anesse	اثنى الحمار	أنان
Fingered lemon	Cédratier	الترنج بلغة العامة	أترج
Poncire lemon	Poncire	ترنج درني	أترج درني
Pergola	Pergulaire	اتينة الديب . نبات	أتونة الديب
Atlee-tree	Tamarisque articulé	ضرب من الطرفاء	أثل

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Plum	Prune	البرقوق بلغة الشام	آجاص
Gerfalcon	Gerfault	نوع من الصتر	اجدلى
Green wood-pecker	Pivert	طائر يشبه النقار	أخيل
Polyp	Polype	حيوان بحري	أخطبوط
Spanish fly	Cantharide	الذباب الهندي	أخضر
Viper's bugloss	Vipérine	ضرب من لسان الثور	أخيون
Hare's ear	Buplèvre	ثاقب الورق . نبات	اذان الارنب
Ear-shells	Haliotide	حيوان رخو	اذان البحر
Plantain	Plantain	لسان الحمل	اذان الجدى
Comfrey	Consoude	عرق اضطراب	اذان الحمار
Primrose	Primevère	زهر الربيع	اذان الدب
Forget-me-not	Oreille de souris	حشيشة الحب	اذان الفار البري
Chickweed	Morgeline	عين الهدهد	اذان الفار البستاني
Wakerobin	Arum	اللوف	اذان الفيل
Navel-wort	Cotylédon	اذان القاضي . نبات	اذان القسيس
Juda's ear	Oreille de Judas	اذان يهوذا . نبات	اذان اليهودي
Sweet-rush	Schoenanthé	الحلال المأموني	أذخر
Goa	Araroba	كريزاروبين . نبات	أراروبا
Arrowroot	Arrowroot	حشيشة السهام	أراروت
Knot-grass	Persicaire	عصا الراعي . نبات	أراقيطون

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Toothbrush-tree	Sénevé	السواك بلغة العرب	أراك
Juda's tree	Gâinier	حشيشة يهوذا	أرجوان
Arghei	Arguel	ضرب من السفا	ارجويل
Rice	Riz	يوناني معرب	ارز
Cedar	Cèdre	عبراني معرب	أرز
Cedar of Lebanon	Cèdre du Liban	شجر معروف قديما	أرز لبنان
Tinea	Gerce	العتة	أرضة
Mexican thistle	Argémone	خشخاش شوكي	ارغاموني
Rabbit	Lapin	واحدة الارانب	ارنب
Hare	Lièvre	ارنب بري	ارنب جبلي
Doe-rabbit	Lapine	انثى الارنب الالهلي	ارنبه
Doe-hare	Hase	انثى الارنب البري	ارنبه جبليه
Arnica	Arnique	تبغ جبلي	ارنيكا
Chamois	Chamois	من بقر الوحش	أروى
Bead-tree	Azédarac	زلقخت بلغة مصر	أزاد رخت
Pasque flower anemone	Pulsatille	انيمون الفصح	ازهار الفصح
Azote	Azote	غاز معدم الحياة	ازوت
Myrtle	Myrte	حنبل اس بلغة الشام	آس
Butcher's broom	Fragon	قف وانظر بلغة الشام	آس بري
Asarum	Asaret	خمارة . نبات مقهي	أسارون

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Oyster	Huître	لاتيني . المحار	استريديا
Strophantus	Strophantus	نبات مقو للقلب	استروفنتوس
Lion	Lion	اشرف الوحيوان المتوحش	أسد
Mezereon	Mézéréon	المازريون	أسد الارض
Cougar	Puma	حيوان ضار	اسد امريكا
Orobanché	Orobanché	الهالوك	أسد العدس
French lavender	Lavande stachas	خزامي فرنساوية	أسنطوخودس
Spinach	Epinard	سبانخ بلغة العامة	أسنفا ناخ
Asparagus	Asperge	الهلبيون	اسفراغ
Sponge	Eponge	زبد البحر	اسفنج
Maple	Erable	يستخرج من عصارته السكر	أسفندان
Sauce-alone	Alliaire	الحشيشة التومية	اسفورديون
Swallow-wort	Asclépiade	ترياق السموم	أسقليبياس
Mackerel	Maquereau	سمك بحري يؤكل	أسقمري
Skink	Scinque	التمساح البري	أسقفور
Rush	Jonc	السمار بلغة اهل مصر	أسل
Bull rush	Jonc des chaisiers	الهيث	أسل السكراسي
Dandelion	Pissenlit	نبات كالشيكورية	أسنان السبع
Thistle	Chardon	فارسي . شوك الجمال	أشتر غار

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Polypody	Polypode de chêne	ضرب من السرخس	أشتيوان
Vegetable chameleon	Caméléon végétal	اداد بلغة العرب	أشخيص
Star-of- Bethlehem	Ornithogale	الرصاص	إشراش
Ammoniacum	Gomme ammoniaque	الصمغ النوشادري	أشق
Squill	Scille	بصل المنصل	أشقييل
Soda-plant	Soude	الغايول	اشنان
Moss	Mousse	شبة العجوز	اشنة
Iceland moss	Mousse d'Islande	الحزاز	اشنة ازلاندا
Irish moss	Mousse de Corse	اشنة غذائية	اشنة بحرية
Yellow fingers	Doigts jaunes	السكرم . المامبران	أصابع صففر
Virgin's fingers	Doigts des vierges	ضرب من العنب	أصابع العذارى
Hermodactyl	Hermodacte	السورنجان	أصابع هرمس
Storax	Storax	المبعة اليابسة	إصطرك
Parsnip	Panais	الجزر الأبيض	إصطقلين
Dog's figwort	Scrofulaire des chiens	سذاب الكلاب	أطرمالة
Buckbean	Ményanthe	فصة الماء	أطريفيل الماء
Ajowan	Persil de cerf	ضرب من البقدونس	أطريلال
Marine tortoise	Tortue marine	السلحفاة البحرية	أطوم
Booby	Fou	طائر قليل الادراك	أطيش

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Yam	Igname	بصلة اليهود	إِغْنَام
Lesser dodder	Epithym	حامول الزعر	أَفْتِيمُون
Wormwood	Absinthe	الحترف بلغة العرب	أَفْسَنْتِين
Serpent (male)	Serpent (mâle)	الذكر من الثعابين	أَفْعُوَان
Serpent (female)	Serpent (femelle)	الانثى من الثعابين	أَفْعَى
Opium	Opium	لبن الحشيش	أَفْيُون
Acacia	Acacia	يشمل جنس السنط	أَقَاكِيَا
Matricaria	Matricaire	البابونج بلغة العرب	أَقْحُوَان
Marigold	Souci	نبات الزينة	أَقْحُوَان أَصْفَر
Stercorary	Stercoraire	حشرة تتغذى بالبراز	أَكَال الغائط
Echidna	Echidné	حيوان يعيش في الحفر	أَكَال النمل
Penguin	Manchot	بطة كتما . طائر	أَكْتَع
Pignut	Noix de pour- ceau	قسطل الارض	إِكْتَار
Heliotrope	Héliotrope	الهلوتروب	إِكْرَاد
Rosemary	Romarin	حصا البان	إِكْلِيل الجبل
Melilot	Mélilot	غصن البان	إِكْلِيل الملك
Sea-weed	Algues	حامول البحر	أَلْج
Madwort	Alysse	حشيشة المجانين	أَلُوْسْن
Aluminium	Aluminium	من المعادن	أَلُوْمِينِيُوم

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Centipede	Scolopendre	ضرب من الحشرات السامة	ام اربعين
Mussel	Moule	حيوان رخو يؤكل	ام الخلول
Red-wing	PasserINETTE	طائر احمر الجناحين	ام رباح
Weeping willow	Saule pleureur	الصفصاف الباكي	ام الشعور
Touch-me-not	N'y touchez pas	السنط البري	ام غيلان
Screech owl	Chat-huant	نوع من البوم	ام قويق
Master-wort	Impératoire	ملكة الحشائش	امبراطور
Job's tear	Larme-de-Job	دموع ايوب	امدريان
Horsetail	Prêle	نبات يعرف بذهب الخيل	امسوخ
Emblie myrobalan	Myrobolan emblic	من الاهليجات	املاج
Barberry	Berbéride	البرباريس	امير باريس
Pimpernel	Mouron	القنبس بلغة العرب	اناغالس
Bean-clover	Anagyre	خروب الحنظل	اناغورس
Zedoary	Zédoaire	الجدوار	انتلة
Antimony	Antimoine	من المعادن	انقيمون
Pear	Poirier	الكفري	انجاص
Laser	Laser	اللازير والحلتيت	انجدان
Nettle	Ortie	بودرة العفريت	انجرة
Cusparia	Angusture	نبات مر عطري	انجستورا

انجلیزی	فرنساوی	ملاحظات	عربی
Man's beard	Andropogon	نبات نجیلی	أَنْدُرُوبُوجُونْ
Sarcocolla	Sarcocolle	السکحل الفارسی	أَنْزَرُوتْ
Man	Homme	حیوان ندبی	إِنْسَانْ
Mankind fish	Poisson à forme humaine	حوت آدمی	إِنْسَانِ الْمَاءِ
Snap-dragon	Muflier	نبات زهره بشبه فم الاسد	أَنْفُ الْعَجَلْ
Eel	Anguille	تعبان سمک نهري	أَنْكَلِيسْ
Lamprey	Lamproie	تعبان سمک بحري	أَنْكَلِيسُ الْبَحْرِ
Sainfoin	Sainfoin	نبات يستعمل علفاً	أَنْوَبْرُوخِيسْ
Osprey	Orfraie	نسر البحر	أَنْوَقْ
Anise	Anis	نبات معدي يخرج الارباح	أَنْيسُونْ
Star anise	Badiane	انيسون الصين	أَنْيسُونْ نَجْمِي
Myrobalan	Myrobolan	فارسي . ثمار عطرية	إِهْلِيلِجْ
Upas-tree	Antiar	نبات ذو عصير سام	أَوْبَاسْ
Thorny henna	Henné épineux	الحناء الشوكية	أَوْزْبَانْ
Horminum	Hormin	ضرب من المربمية	أَوْرْمُونْ
Goose	Oie	واحدة الاوز	إَوْزَة
Eucalyptus	Eucalyptus	شجرة الكافور	أَوْكَالِيبتسْ
Oxygen	Oxygène	روح الحیوة . غاز	أَوْكْسِيجِينْ
Hydrogen	Hydrogène	مولد الماء . غاز	أَيْدُرُوجِينْ

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Iris	Iris	السوسن الاسمانجوني	ايريس
Hart	Cerf	من بقر الوحش	ايل
Raindeer	Renne	الآيل المستأنس	ايل اهل
Hind	Biche	انثى الآيل	ايلة

(حرف الباء)

Papaw	Papayer	نبات تؤكل ثماره	بابا
Chamomile	Camomille	نبات معدي يخرج الارباح	بابونج
Papyrus	Papyrus	الحوص عند المصريين	بابيروس
Balm	Mélisse	فارسي . الترنجان	بادرنجوبة
Blessed thistle	Chardon-bénit	فارسي . الشوكة المباركة	باداورد
Basil	Basilic	فارسي . الريحان	بازروح
Egg-plant	Aubergine	الحديق بلغة العرب	بازنجان
Sparrow-hawk	Epervier	الباز وهو من الصقر	بازي
Basil	Basilic	يوناني . الريحان	باسليقون
Goshawk	Autour	نوع من الصقر	باشق
Lupine	Lupin	الترمس	باقلا مصري
Bean	Fève	الفول	باقلا نبطي
Sperm-whale	Cachalot	كلب البحر	بال

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Okra	Gombo	خضر غروي غذائي	بامية
Ben	Ben	الحبة الغالية	بان
Parrot	Perroquet	طائر يقبل التلميم	ببغاء
Macaw	Ara	ضرب من الببغاء	ببغاء اميركا
She-parrot	Perruche	انثى الببغاء	ببغاءة
Birch	Bouleau	نبات ينفع من الروماتيزم	بتولا
Strawberry-tree	Arbousier	ثمار القطب	س بج
Swan	Cygne	الاردف بلنة الشام	بجع
Griffon	Griffon	الرخ بلغة مصر	بجمة
Judean wormwood	Absinthe de Judée	افستين اليهودية	بجتران
Incense	Encens	البان	بخور
Cyclamen	Cyclame	نبات مر مسهل شديد	بخور مريم
Podophyllum	Podophylle	نبات طلي مسهل	بدو فيلوم
Wheat	Froment	القمح	بر
Hippogriff	Hippogriffe	حصان خرافي	براق
Barberry	Berbéride	نبات تجفف ثماره كالعنب	برباريس
Gurnet	Rouget	سمك السلطان ابرهيم	بربوني
Orange	Oranger	النارنج العذب	برتقان
Bergamot	Bergamotier	اليهمون الشميري	برتجوت

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Papyrus	Papyrus	البابيروس عند المصريين	بردي
Beast	Bête	الدابة	بردون
Clover	Trèfle	نبات للعلف	برسيم
Maidenhair	Capillaire	فارسي . كزبرة البير	برشاوشان
Gnat	Cousin	ضرب من التاموس الاسع	برغش
Wheat (bruised)	Froment (concassé)	جريتس البر بعد سحقه	برغل
Flea	Puce	حشرة طفيلية	برغوت
Prawn	Crevette	حيوان بحري	برغوت البحر
Finch	Pinson	ابو براقش . طائر	برقش
Plum	Prunier	الدم بس بلغة الشام	برقوق
Mugwort	Armoise	العبيثران	برنجاسيف
Flea-bane	Conyse	حشيشة التاموس	برنوف
Day-lily	Asphodèle	الحنى . نبات	برواق
Bromum	Brome	غاز تن الرائحة	بروم
Bronze	Bronze	خليط من بعض المعادن	برونز
Periwinkle	Pervenche	القضاب المصري . نبات	برونش
Slug	Limace	حيوان رخو ارضي	بزاق
Flea-wort	Psyllium	نبات غروي قابض	بزر قطونة
Bismuth	Bismuth	من المعادن	بزموت

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Gudgeon	Goujon	يوناني . سمك نيلي	بَسَارية
Mace	Macis	قشرة جوز الطيب الخارجة	بَسباسة
Cockscomb	Crête-de-coq	عرف ديك البساتين	بُسْتان ابروز
Ladanum	Ladanum	فارسي . اللادن	بُسْتَج
Polypody	Polypode de chêne	ضرب من سرخس البلوط	بَسفَاج
Pea	Pois	نبت بقولي	بَسلة
Balm of Mecca	Baumier de la Mecque	شجر بلسم مكة	بَشام
Flamingo	Flamant	طير النحاف	بَشروش
Water-lily	Nénuphar	نبات مصري . قدس قديما	بَشْنين
Bichir	Bichir	ضرب من الاسماك النيلية	بَشير
Onion	Oignon	نبت جذوره خضراوية	بَصَل
Scallion	Ciboule	البصل الفرنسي	بَصَل اخضر
Chive	Ciboulette	ضرب من البصل	بَصَل اندلسي
Star-of-Beth- lehem	Ornithogale	الرمراص	بَصَل الحنّش
Wolf's onion	Oignon de loup	شبيه بقم الذئب زهراً	بَصَل الذئب
Squill	Scille	نبات من مدرات البول	بَصَل العنصل
Shallot	Echalotte	ضرب من الثوم	بَصَل فلسطين
Duck	Canard	يشمل الذكر والانثى	بَطّ
Drake	Canard (mâle)	الذكر من البط	بَطّ ذكر

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
بط ريشي	ضرب من البط البري	Eider	Eider
بطاطس	نبات ذو درنات نشوية	Pomme de terre	Potato
بطاطة	نبات ذو درنات سكرية	Patate	Sweet potato
بطراساليون	يوناني . بزر الكرفس	Ache	Smallage
بطم	ضرب من شجر التربينثينا	Térébinthe	Terebinth
بطة	الانثى من البط	Cane	Female duck
بطيخ	قاوون الماء	Pastèque	Water-melon
بطيطة	ولد البطة	Caneton	Duckling
بعوض	ضرب من الذباب الصغير	Moucheron	Midge
بعير	يشمل الجمل والناقة	Chameaux	Camels
بغل	ابوه الحمار وامه الفرس	Mulet	He-mule
بغلة	انثى البغل	Mule	She-mule
بق	حشرة كريهة الرائحة	Punaise	Bug
بقدونس	نبات خضراوي من التوابل	Persil	Parsley
بقدونس التيس	يطلق على الانثى	Boucage	Burnet saxifrage
بقدونس المجانين	القوينون الصغير	Petite-ciguë	Fool's parsley
بقر	يشمل الذكر والانثى	Bœuf	Ox
بقر الوحش	ضرب من البقر لم يستأنس	Antilope	Antelope
بقرات	جمع بقرة	Vaches	Kine

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Cow	Vache	اثنى الثور	بقرة
Manatee	Lamantin	دابة بحرية بركة	بقرة البحر
Box	Buis	شجر ثمين الاخشاب	بقس
Legume	Légume	واحدة البقل	بقلة
Contrayerva	Dorsténie	ينفع من عضة التعان	بقلة البنزهير
Bugle	Bugle	من القوابض	بقلة الثور
Dittany of Crete	Dictame de Crète	الزعر السكريدلي	بقلة الغزال
Strawberry spinage	Blette	الاسفاناخ التوتي	بقلة يمانية
Logwood	Campêche	نبات صبغى قابض	بقم
Sappan	Sappan	نبات قابض	بقم هندي
Opobalsamum	Baumier	من الاشجار البسمية	بكا
Codfish	Morue	سمك مملح	بكلالة
Youthful camel	Chamelon	الفتى من الابل	بكر
Platine	Platine	من المعادن وهو اقلها	بلاطين
Bael	Cognassier de Bengale	نبات هندي قابض	بل
Cashew-nut	Anacardier	من الاشجار الراجينجه	بلادر
Deadly- nightshade	Belladonne	من المسكنات المحالة	بلادونا
Nightingale	Rossignol	من الطيور المفردة	بلبل
Great sedge warbler	Rousserolle	بلبل الجداول	بلبل المياه

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Tuzzy-nuzzy	Muscari	البصل الصفار	بَلْبُوس
Date	Datte	من الثمار الصدرية	بَلَح
Mussel	Moule	عامى . ام الخلول	بلح البحر
Boldo	Boldo	نبات من منبهات الكبد	بُلْدُو
Balm of Gilead	Baumier de Gilead	شجر بلسم جلعاد	بَلْسَان
Balsam of Peru	Baumier du Pérou	من المطهرات الطاهرية	بَلْسَم بِيرو
Balsam of Tolu	Baumier de Tolu	من المغنثات	بَلْسَم طُولُو
Copaiba	Copayer	من مدرات البول	بَلْسَم كُوبَاي
Lentil	Lentille	العدس	بَلْسَن
Heron	Héron	المالك الحزين	بَلْشُون
Night heron	Héron nocturne	الدنكلة القليلة	بَلْشُون الليل
Carp	Carpe	ضرب من اسماك النيل	بُلْطَى
Oak	Chêne	شجر شهب بصلابة خشابه	بَلُوط
Cork-tree	Chêne-liège	بلوط الفلين	بلوط خفافي
Gall-oak	Chêne à galles	عفس البلوط	بلوط عفصى
Kermes-oak	Chêne au kermès	بلوط صينى	بلوط قرمرى
Horehound	Ballote	سنديان الارض	بَلُوطَى
Reseda	Réséda	نبت بزرده قابض ولبه مسهل	بَلِيْحَة
Belliric myrobalan	Myrobolan belliric	من الالهليجات	بَلِيْلِج

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Coffee	Caféier	من المنبهات القلبية	بن
Mocha	Moka	ضرب من البن	بن حجازي
Mill-moth	Blatte	ضرب من الخنافس	بنات وردان
Tomato	Tomate	سوري . الطماطم	بنادورة
Misseltoe	Gui d'Europe	الدبق الاوروي	بنسومة
Henbane	Jusquiame	نبات من المسكنات	بننج
Beet-root	Betterave	يستخرج من جذوره السكر	بنجر
Chaste-tree	Gattilier	من النباتات العطرية	بنجكشت
Hazel	Noisetier	يستخرج منه خم للتصوير	بنديق
Cinque-foil	Potentille	ومعناه ذو الخمسة اوراق	بنطافلين
Bengalee	Bengali	ضرب من المعصور	بنغالي
Violet	Violette	مفرح القلب	بنفسج
Barbel	Barbeau	ضرب من اسماك النيل	بنى
Ox-eye	Buphtalme	من نباتات الزينة	بهار
Henna (flower)	Henné (fleur)	زهر الحناء	بهرم
Hermodactyl	Hermodacte	المستعجل بلغة العطاراة	بهمل
Behen	Behen	يشمل الالبيض والاحمر	بهمن
White behen	Behen blanc	من التوابل عند القرس	بهمن ابيض
Red behen	Behen rouge	من الجذور المريخة	بهمن احمر

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Marine barley	Orge maritime	الشعير البحري	بُهْمِي
Beast	Bête	اسم عام للدواب	بَهِيْمَة
Boa	Boa	سلطان الثعابين . غير سام	بُؤَا
Bittern	Butor	القوق . بلغة التوراة	بُؤُؤ
Kalium	Potassium	من المعادن	بوتاسيوم
Mullet	Muge	ضرب من الاسماك النيلية	بُؤُزِي
Fox's testicle	Testicule du renard	خصي الثعلب	بُؤُز بدان
Mullein	Molène	الليبية	بُؤُصيرا
Butea	Bute	كينو البنجال	بُؤُطيا
Elm	Orme	الدردار	بُؤُقيصا
Buchu	Buchu	من مدرات البول	بُؤُكو
Steel	Acier	الصلب . الفولاذ	بُولاد
Polygala	Polygale	من المنفثات	بُوليجالا
Boletus	Bolet	فطر لحمي	بُوليطوس
Owl	Hibou	من الجوارح الليلية	بُومَة
White barn owl	Effraie	ضرب من البوم	بُومَة بيضاء
Wood-owl	Hulotte	ضرب من بوم الحروش	بُومَة الغابات
Physic-nut	Médecinier	نبات يزره مسهل سام	بُونيون الهند
Bagre	Bagre	سمك نيلي	بَيَاض

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Wolf's bane	Aconit	نبات من المسكنات	بيش
Vetch	Vesce	نبات لعلف الماشية	بيقة
Elder	Sureau	من المعرفات	بيلسان
Danewort	Hièble	ضرب من البيلسان	بيلسان صغير
Thymelle	Thymelée	ضرب من الدافني	بينب

(حرف التاء)

Tapioka	Tapioca	شجر يستخرج منه المانيوق	تايوكا
Betel	Betel	ضرب من الفلفل	تانبول
Gold	Or	الذهب	تبر
Deadly carrot	Thapsia	نبات ذو رائحة منقطة	تبسيا
Tobacco	Tabac	نبات تدخن اوراقه وتمضغ	تبغ
Monkey bread-tree	Baobab	شجر خبز القروذ	تبلى
Cow's foal	Petit de la vache	ولد البقرة	تبمع
Straw	Paille	قش الغلال	تبين
Pheasant	Faisan	الديك البري	تدزج
Turpeth	Turbith	نبات جذوره مسهلة	تربد
Egyptian saltwort	Soude d'Egypte	ضرب من الفاسول المصري	تريير
Chervil	Cerfeuil	ضرب من الكرفس	تريجيل

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Turtle	Tortue marine	السلحفاة النهرية والبحرية	تُرْسَة
Dove	Tourterelle	التيام	تُرْغَل
Lupine	Lupin	يُونَانِي • نبات مقو	تُرْمُس
Balm	Mélisse	ضرب من النباتات العطرية	تُرْنَجَان
Spanish broom	Genêt d'Espagne	ضرب من حشيشة المكاس	تُرَنْجِيل
Canary	Canari	عصفور كناري	تُرَنْجِي
Blue-bottle	Bluet	ضرب من القنطريون	تُرَنْشَان
Pulicaria	Pulicaire	بريري • الطباق	تُرَهْلَان
Apple	Pommier	عبراني وممناه المريح	تُفَاح
Potato	Pomme de terre	البطاطس	تُفَاح الارض
Tomato	Tomate	الطماطم	تُفَاح الحب
Cedrate	Cédratier	الترنج	تُفَاح العجم
Sow-thistle	Laitue de lièvre	الحس الكاذب	تُفَاف
Budger	Blaireau	عناق الارض	تُفَه
Coriander	Coriandre	فارسي • الكزبرة	تُفَدَة
Weld	Réséda	البليحة	تَمْر الحنة الارضية
Oak's acorn	Gland de chêne	ثمار البلوط	تَمْر الفؤاد
Tamarind	Tamarinier	لبه مبرد مسهل خفيفا	تَمْر هندي
Crocodile	Crocodile	من زواحف البحر والبر	تَمْسَاح

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Australian crocodile	Gavial	يبلغ ٥ امتار طولاً	تمساح استراليا
American crocodile	Alligator	يبلغ ٦ امتار طولاً	تمساح اميركا
Wild tooth-wort	Dentaire sauvage	القنابري	تملؤل
Louse-wort	Pédiculaire	نبات ينفع من نكث الدم	تمليكة
Betel	Betel	التانبول	تنبيل
Fir	Sapin	ضرب من الصنوبر الصيني	تنوب
Heliotrope	Héliotrope	سرياني . حشيشة المعرب	تنوم
Dragon	Dragon	عبراني . ضرب من الحيات	تنين
Mulberry	Mûrier	يفدى بورقه دود القر	توت
Strawberry	Fraisier	نبات مفتت للحصاة	توت ارضي
Raspberry	Framboisier	يدخل في المرباة والاشربة	توت شوكي
Blackberry	Ronce	ضرب من التوت الاسود	توت وحشي
Hedge-mustard	Vélar	نبات ينفع من حكة الصوت	تودري
Torpedo	Torpille	ضرب من السمك الرعاش	توربيل كهربائي
Ass's foal	Anon	الجحش	تولب
Tulip	Tulipe	ضرب من الزنبق	توليب
Toucan	Toucan	طائر شهير بعظم مقاره	توقان
Fig-picker	Becfigue	عصفور النيل - بكافيج	توينة
Elk	Elan	ضرب من بقر الوحش	تيتل

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
تيس	الذكر من المعز	Bouc	He-goat
تيس جبلي	ضرب من معز الجبال	Chevreuil	Roebuck
تيل	القمب	Chanvre	Hemp
تين	من الثمار الصدرية	Figuier	Fig
تين الجحيم	ثمار الارغاموني	Argémone	Mexican-thistle
تين شوکی	الصبار التيني	Oponce	Spined Indian fig
تين الفيل	الحبهان الحبشي	Amome de Madagascar	Cardamom of Madagascar
تين لعلی	التين الصبغي	Nopal	Cochineal-fig

(حرف الثاء)

ثاغية	المنجة	Brebis	Sheep
ثاقب البحر	الشمار البحري	Cristemarine	Samphire
ثاقب الثلج	نبات ذو بصيلات مقيئة	Perce-neige	Snowdrop
ثاقب الحجر	الاشتيوان	Polypode de chêne	Polypody
ثاقب الورق	نبات من القوابض	Buplèvre	Hare's ear
ثُرْمُلَة	الثعلبة	Renarde	She-fox
ثُعْبَان	ضرب من الزواحف	Serpent	Serpent
ثُعْبَان البطن	ضرب من الدود الطفيلي	Tricocéphale	Thread-worm
ثُعْبَان الحواة	حبة الاهرام	Scythale	Scytale

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Eryx	Eryx	ثعبان صعيد مصر	ثعبان الرمال
Slow-worm	Orvet	ضرب من الورل	ثعبان الزجاج
Eel	Anguille	سمك في شكل الثعبان	ثعبان سمك
Conger-eel	Congre	سمك يبلغ ٣ امتار طولا	ثعبان سمك بحري
Lamprey	Lamproie	سمك يبلغ متراً طولا	ثعبان سمك شوكي
Pharaon serpent	Serpent de Pharaon	تركيب كهاوي	ثعبان فرعون
Adder	Couleuvre	نوع يتولد فقساً	ثعبان غير سام
Cerastes	Céraste	الحية ذات القرون	ثعبان قرني
Naja	Naja	الثعبان ذو النظارات	ثعبان ناشر
Fox	Renard	يشمل الذكر والانثى	ثعلب
Otter	Loutre	دابة تتغذى بالاسماك	ثعلب الماء
He-fox	Renard (mâle)	الذكر من جنس الثعلب	ثعلبان
She-fox	Renarde	الانثى من الثعلب	ثعلبة
Fox's cub	Renardeau	فرخ الثعلب	ثعلب
Odoriferous melon	Melon odorant	ضرب من الشمام المريح	ثغارير
Cress	Cresson	الحرف	ثقا
Wild cat	Chat sauvage	السنور البري	ثفاة
Nightshade	Morelle	عنب الثعلب الاسود	ثلثان
Young vulture	Jeune vautour	فرخ العقاب	ثلج

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Panic-grass	Panic	ضرب من الدخن	ثمام ✓
Pig	Cochon	منزلي . الخنزير	ثمودة
Ox	Taureau	الذكر من البقر	ثور
Manatee	Lamantin	بقرة البحر	ثور البحر
Wild bull	Aurochs	ثور الوحش	ثور بري
Bison	Bison	ثور وحشي غليظ العنق	ثور برى اميريكي
Beef	Boeuf	الثور المسمن	ثور مخصي
Garlic	Ail	من التوابل ومدر للبول	ثوم
Victor's garlic	Victoriale	ضرب من الثوم	ثوم ثعباني
Rocambole	Rocambole	الثوم الاندلسي	ثوم حلو
Water germander	Germandrée d'eau	من المنبهات المعدة	ثوم الحية
Black garlic	Ail des Indes	ضرب من الثوم الاسود	ثوم هندي
Oxen	Taureaux	جمع ثور	ثيران

(حرف الجيم)

Jaborandi	Jaborandi	نبات من المعرفات	جaborandi
Saffron	Safran	الجادي وهو الزعفران	جاد
Young viper	Vipereau	ولد الحية	جارف
Mullet	Muge	يطلق على البوري	جرن

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Spurge-flax	Garou	نبات قشوره منفطة	جارو
Ephedra	Ephèdre	حب يشبه الحنطة	جاشية
Bean	Fève	الفول	جامسة ✓
Buffalo	Buffle	فارسي . بقر مستأنس	جاموس
Hippopotamus	Hippopotame	دابة بحرية برية	جاموس البحر
White snake	Vipère blanche	الحية البيضاء	جان
Rye	Seigle	ضرب من القمح	جاودار
Ergot	Seigle ergoté	ارجوت وهو نبات مجهض	جاودار مقرن
✓ Mil	Millet	الذخن	جاورس
Opoponax	Opoponax	فارسي ومعناه حليب البقر	جاوشير
Benzoin	Benjoin	عبراني . راتينج عطري	جاوى
Chamomile	Camomille	ضرب من البابونج	جشجات
Young ass	Anon	ولد الحمار	جشش
Bustard	Outarde	الحبارى	جحل
Cricket	Grillon	من الحشرات الوثابة	جذجد
Zedoary	Zédoaire	من النباتات العطرية	جدوار
Kid	Chevreau	الذكر من اولاد الموز	جذنى
Root	Racine	الاصل في النبات	جذر
Red-root	Céanothe	نبات صبغى	جذر احمر

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Snow-berry	Cainça	ينفع من اسع الافعى	جذر اسود
Yellow-root	Hydrastis	ينفع من الازفة	جذر اصفر
Cimicifuga	Actée	من النباتات المرة المدبة	جذر الحية
Blue cohosh	Actée bleue	نبات مدر للطمث	جذر الحية الازرق ✓
Alum-root	Heuchère	نبات قابض شديد	جذر الشب
Stone-root	Collinsone	مانع من الحصوات الكاوية	جذر صخري ✓
China-root	Squine	قرفة الصين	جذر صيني
Musk-root	Sumbul	نبات مسكي الرائحة	جذر المسك
Colic-root	Aletris	من المنبهات الرحبة	جذر المغص
Queen's delight	Stillingie	نبات مضاد للزهري	جذر الملكة ✓
Locust	Sauterelle	من الحشرات الهواجر	جراد
Lobster	Ecrevisse de mer	الجنبرى	جراد البحر
Scorpion	Scorpion	ضرب من العقرب	جرارة
Mil	Millet	ذرة اعلف الماشية	جراو
Dormouse	Loir	الفار النوام	جرنوع
Rocket	Roquette	من مدرات الاماب	جرجير
Sium	Sium	قررة المين . نبات	جرجير الماء ✓
Field-mouse	Campagnol	فأر النبط	جرذ
Rat	Rat	الفأر الكبير	جرذون

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Bell-flower	Campanule	نبات ذو ازهار جرسية	جرسة
Maple	Erable	الاسفندان	جر مشق
Grindelia	Grindélie	نبات من المغثات	جر نديليا
Pup	Chiot	ولد السكب	جر و
Neem-tree	Azédarac	سوري . الزلزلخت	جرود
Carrot	Carotte	نبات جذوره سكرية	جزر
Viver	Vive	حية الماء	جريث
Pilot-fish	Pilot	ضرب من السمك	جساسة
Hyena	Hyène	يطلق على الضبع	جعار
Sage	Sauge	المريمية الطبية	جعدة
False lettuce	Laitue de lièvre	مصري . التفاف	جعديد
Scarabee	Scarabée	ابو جعران - الخنفساء	جعران
Scarabee	Scarabée	الخنفساء	جعل
Young ostrich	Jeune autruche	صغير النعام	جعول
Cypress-wood	Cypres	عبراني . خشب السرو	جفر
Cicada	Cigale	من الحشرات ذات الاجنحة	جقاله
Rose	Rosier	فارسي . الورد	جل
Bitter-vetch	Gesse	نبات للغذاء والعلف	جلبان
Jalap	Jalap	نبات مسهل	جلبة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Sesame	Sésame	حبثي . السمسم	جُلْجُلان
Balausta	Balauste	زهر الرمان البري	جُلْناز
Eglantine	Eglantine	زهر النسرين	جلنسرين
Hazel	Noisetier	البندق	جلوز
Palm's marrow	Moelle de palmier	جبن النخل	جُمار
Camel	Chameau	الذكر من الابل	جمل
Vomer	Vomer	من الاسماك المفروطة	جمل البحر
Chameleon	Caméléon	كنية للحرباء	جمل اليهود
Sycamore	Sycomore	التين الاحق	جُمَيْر
Bastard sycamore	Sycomore bâtard	الزراحت	جميز كاذب
Elecampane	Aunée	عرق الجناح	جَنَاح
Ortolan	Ortolan	طائر سمين مدهن	جنايني
Knot-grass	Renouée	عصا الراعي	جُنجر
Asparagus	Asperge	الهابون	جُنجل
Grass-hopper	Sauterelle champêtre	ضرب من الجراد	جُنْدب
Castoreum	Castoréum	من مضادات التشنج	جندبادستر
Ginseng	Ginseng	نبات مقو عند اهل الصين	جُنْسِنْج
Gentian	Gentiane	من المقويات المرة	جنطيانا
Guarana	Guarana	نبات مقو للاعصاب	جوارانا

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
جوارس	النحل	Abeille	Bee
جوافة	ثمار قابضة ملطمة	Goyavier	Guava
جوتابركا	شجر يقرب من اللستك	Guttapercha	Guttapercha
جودر	ولد البقرة الوحشية	Jeune aurochs	Young urus
جوريلا	من القروء الادمية	Gorilla	Gorilla
جوز	عين الجمل عندنا	Noyer	Walnut
جوز ابيض	شجر مرن الاخشاب	Caryer blanc	Hickory
جوز بوا	جوز الطيب	Muscadier	Nutmeg
جوز جورو	من المقويات المعدة	Kola	Cola
جوز الطيب	منبه عطري يخرج للرياح	Muscadier	Nutmeg
جوز مائل	مهري . الداتورة	Stramoine	Stramony
جوز مقى	نبات معدي مقولل اعصاب	Noix vomique	Nux-vomica
جوز ملابار	نبات من مدرات البول	Adhatoda	Malabar-nut
جوز الهند	من اجل النباتات تقعا	Cocotier	Cocoa-tree
جيوس	الفسقى	Pistachier	Pistachio-tree

(حرف الحاء)

حاج	رعى الجمال	Alhagi	Alhagi
حارس الدجاج	طائر شاطئي يؤكل	Kamichi	Hornedscreamer

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Garden-thyme	Thym	زعتر الحبير	حاشا
Alkanet	Orcanette	سوري . حناء الغول	حالوما
Dodder	Cuscute	نبات يعلق بالبرسيم	حامول
Sea-weed	Algues	نبات ينمو على سطح المياه	حامول البحر
Seed	Grain	يشمل البزور	حَبّ
Cress	Cresson	الرشاد . الحرف	حب الرشاد
Edible cyperus	Souchet comestible	حب العزيز	حب الزلم
Obesity seeds	Grains obésitiques	صفار حب العزيز	حب السمّنة
Bedstraw	Caille-lait	الناليون	حب الصبيان
Water-lily	Nénuphar	النيلوفر . العروس	حب العروس
Edible cyperus	Souchet comestible	السعد المأكول	حب العزيز
Lentisk	Lentisque	الضرو	حب الغول ✓
Grains of paradise	Poivre des nègres	فلفل السودان	حب الفردوس ✓
Chaste-tree	Gattilier	البجنكشت	حب الفقد
Cashew-nut	Anacardier	البلاذره . بنفع من النسيان	حب الفهم
Heart-seed	Cardiosperme	نبات جذوره مسهله	✓ حب القلب
Bean-trefoil	Anagyre	خروب الخنزير	✓ حب الكلى
Winter-cherry	Alkékenge	السكاكنج	✓ حب اللهب
Amber-seed	Ambrette	نبات يدخل في الروائح	حب المسك

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Croton	Croton	نبات مسهل شديد	حب ملوك
Caper-spurge	Epurge	ضرب من الغريون المسهل	حب ملوك اوروبا
Purging croton	Croton cathartique	الدند الصيني	حب ملوك الصين
Opobalsamum	Baumier	حب البشام او البان	حب المنشم
Fire-fly	Ver luisant	حشرات اضيء ايلاء	حب الحباب
Cuttle-fish	Seiche	السيد الطي	حب الحبار
Bustard	Outarde	اقوى الطير طيرانا	حب الحبارى
Bustard (male)	Outarde (male)	الذكر من الحبارى	حب الحبرج
Basil	Basilic	الريحان	حبق
Chamomile	Camomille	البابونج	حبق البقر
Calaminth	Calament	الفودينج	حبق التمساح
Mugwort	Armoise	البرنجاسف	حبق الراعي
Myrrh	Myrrhe	المر	حبق الشيوخ
Marjoram	Marjolaine	المزرنجوش	حبق الفيل
✓ Wild basil	Clinopode	الفرنجمشك	حبق قرنفل
Water-mint	Menthe aquatique	نمغ الماء	حبق الماء
Water-mint	Menthe aquatique	حبق الماء	حبق
Ivy	Lierre	البلاب	حبيل المساكين
Poison ivy	Lierre vénéneux	ينفع من الروماتيزم	حبيل المساكين السام

انجائزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Terebinth	Térébinthe	البطم	حبة خضراء
Nigella	Nigelle	حبة مباركة . الشونيز	حبة سوداء
Ben-nut	Noix de ben	حب البان	حبة غالية
Cardamom	Cardamome	حب هان . حب ميل	حبهان
Cardamom of Madagascar	Amome de Madagasoar	نبات عطري	حبهان حبشي
Guinea-fowl	Pintade	الفرغر	حبشيش ✓
Mare	Jument	الفرس	حجر
Partridge(male)	Perdrix (mâle)	الذكر من القبج	حجل
Water-melon	Pastèque	بطيخ في حد الرمان	حُجُب ✓
Kite	Milan	الحداية . من اخس الطير	حداة
Iron	Fer	من المعادن	حديد
Chameleon	Caméléon	دابة معروفة بتغيير لونها	حرباء
Stock	Matthiolo	منثور البساتين	حربة ✓
Apterous locust	Sauterelle aptère	جراد عديم الاجنحة	حزجوان
Willow	Saule	سوري . الصفصاف	حزحور ✓
Star-lizard	Fouette-queue	الحردون - الضب النجمي	حزذون
Artichoke	Artichaut	الخرشوف	حزشف
Salt-wort	Soude	نبات يستخرج منه القلي	حزض ✓
Cress	Cresson	أنموذج النبات الحريف	حزف

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
✓ Penny-cress	Thlaspi	الحرف البابي	حرف السطوح
Water-cress	Cresson alénois	ضرب من السلطات	حرف الماء
Lady's smock	Cresson des prés	ضرب من الرشاد	حرف المروج
Shepherd's purse	Bourse à pasteur	حرفوف. مخللة الراعي	حرف فف
Wild rue	Harmale	السذاب البري	حرف مل
Mountain flax	Amiante	معدن لا يتأثر بالحرارة	حرف صخري
Lichen	Lichen	نبات غروي مقو	حزاز
Lung-wort	Lichen pulmonaire	حشيشة الرئة	حزاز رئوي
Israelit's manna	Manne céleste	من بني اسرائيل	حزاز مأكول
✓ Caltrop	Tribule	حمص الامير	حسك
Water-caltrop	Macre	نبات تؤكل ثماره	حسك الماء
✓ Triple awned grass	Aristide	نبات مثلث الشوك	حسكنيت
Gold-finch	Chardonneret	ابو زقاية . طائر	حسون
Mint	Menthe	سوري . النعمع	حشمر ما
Insect	Insecte	اصفر دواب الارض	حشرة
Indian-hemp	Chanvre indien	يطلق على القنب	حشيش
Herb	Herbe	يطلق على النبات	حشيشة
✓ Marvel of Peru	Belle-de-nuit	شب الليل	حشيشة الاربع ساعات
Columbine	Ancolie	نبات جميل الزهر لونا	حشيشة الاسد

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Lead-wort	Dentelaire	مسكن آلام الاسنان مضغاً	حشيشة الاسنان
Vervain	Verveine	من مقويات الباه للقدماء	« الاوجاع »
Herb-Paris	Parisette	نبات ذو جذور مقيئة	« باريس »
Flea-wort	Psyllium	بزر قطونا	« البراغيت »
Nipple-wort	Lampsane	من النباتات المأكولة	« البراز »
Nigella	Nigelle	الحبة السوداء	« البهار »
False wintergreen	Pyrole	الوترجرين الكاذب	« التبّول »
Sauce-alone	Alliaire	حشيشة الامراق	« ثومية »
Scabious	Scabieuse	جذر الشيطان . نبت بستاني	« الجرب »
Maudlin	Achillée	تستعمل اوراقه غياراً	« الجروح » ✓
Fritillary	Fritillaire	نبات بستاني	« الجمال »
Vinegar-plant	Mère de vinaigre	ضرب من الفطر	« الخل »
Whitlow-wort	Paronychie	ينفع من الداحوس	« الداحوس »
Kidney-vetch	Anthyllide	من مدرات البول	« الدبّ »
Tanner's bark	Redoul	نبات دبقى	« الدّباغين »
Tansy	Tanaisie	ينفع من الدود	« الديدان »
Hops	Houblon	نبات مرّ معدي	« الدينار »
Ceterach	Cétérac	ينفع من امراض الطحال	« الذهب »
Asthma herb	Euphorbe à globules	ضرب من القرييون	« الربو »

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Lung-wort	Pulmonaire	الحزاز الرئوي	حشيشة الرئة
Wall-pellitory	Pariétaire	خاص بشلل الفم	« الزجاج
✓ Coral-root	Dentaire	جذر المرجان	« سنّية
Traveller's joy	Clématite	نبات اوراقه مخشكة	« الشحاذين
Grass of Parnassus	Parnassie	نبات ظريف المنظر	« الشعراء
Cross-wort	Croisette	الغاليون	« الصليب
✓ Honey-wort	Mélinet	غزير الزهر رحيقاً	« العسل
✓ Sneeze-wort	Ptarmique	نبات يستعمل ورقه سموطا	« العطاس
Heliotrope	Héliotrope	الفيروز بلغة بلادنا	« العقرب
✓ Spider-wort	Ephémérine	ينفع من لسع الافعى	« العنكبوت
Rupture-wort	Herniole	يرى الفتق	« الفتق
✓ Mountain henbane	Herbe aux poules	ضرب من البنج البري	« الفراخ
Gratia	Gratiole	نبات شديد الاسهال	« الفقراء
Honesty	Lunaire	ويسمى بالاطلس الابيض	« القمر
Stavesacre	Staphisaigre	مسحوقه قاتل للحشرات	« القمل
Liver-wort	Hépatique de fontaine	ينفع من الاستسقاء	« الكبد
Dog's grass	Chiendent	عرق النجيل	« السكب
Skull-cap	Scutellaire	من المسكنات العصبية	« السكب
Gromwell	Grémil	نبات صيفي مفتت للحصاة	« اللؤلؤ

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Avens	Benoîte	نبات خواصه كالكيثا	حشيشة مباركة
Bladder-wort	Urticulaire	ورقة يحمل لاكياس مثانيه	» المثانة ✓
Mad-wort	Alysse	ينفع من داء السكب	» المجانين ✓
Butter-bur	Pétasite	نبات يفواه النحل	» المسموفين
Moschatel	Muscattelline	المسك النباتي	» المسك
Sacred herb	Herbe sacrée	ينفع من النزلات الشعبية	» مقدسة ✓
Broom	Genêt	من مدرات البول	» المكاس
Scurvy grass	Cochléaria	حشيشة الحقر	» الملاعق
Angelica	Angélique	نبات عطر تخلل سوقه وتربي	» الملائكة
Hedge-mustard	Herbe aux chantres	التودري	» المنشدين
Loosestrife	Lysimaque	اللويسماخوس	» المية
Yellow-rocket	Barbarée	الجرجير الاصفر	» النجارين ✓
Sundew	Rosolis	نبات يتغذي بالحشرات	» الندى
Alphabet plant	Abécédaire	نبات يفك لسان الاطفال	» النطق
Gout-weed	Podagraire	نبات تؤكل اوراقه	» النقرسيتين ✓
Money-wort	Nummulaire	نبات يستاني	» النقود
Eye-bright	Euphraise	ينفع من نزلات العيون	» النور
Valerian	Valériane	الوالريانا الطبية	» الهر
Halcyon	Alcyon	ضرب من الاسفنج الكاذب	حشيفة

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
حصن البان	نبت عطري يخرج للارياح	Romarin	Rosemary
حصان	الذكر من الخيل	Cheval	Horse
حصان البحر	يبلغ ٧ امتار طولاً	Morse	Walrus
حصرم	اول النع	Verjus	Verjuice
حفّات	توراة . ثبان الصخور	Python	Python
حفار	ضرب من الصرصار	Taupe-grillon	Mole-cricket
حفاة	ضرب من البايروس يؤكل	Papyrus comestible	✓ Edible papyrus
حكمة الجراحين	الحرف الحكيم	Sisymbre sagesse	✓ Wisdom of surgeons
حلاب المعيز	من العصافير الهواجر	Engoulevent	Goat-sucker
حلبوب	نبات مسهل تؤكل اوراقه	Mercuriale	Dog's mercury
حلبة	حب عطري يزيد في الباه	Fenugrec	Fenugreek
حلتيت	من اشد مضادات التشنج	Ase-fétide	Asafoetida
حلزون	حيوان رخو ارضي يؤكل	Escargot	Snail
حلم	العنة	Gerce	Moth
حلو ف	بربري . الخنزير	Porc	Pork
حلوة مرة	من مروقات الدم	Douce-amère	Bitter-sweet
حليمية	حشيشة اللبن . بوليجالا	Polygale	Milk-wort
حمار	الكسوم . دابة منزلية	Ane	Ass
حمار البحر	الفهاكة	Tétodon	Tetrodon

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Wood-louse	Cloporte	ضرب من الخنفساء	حمام قبان
Onager	Onagre	السكسم • حمام بري	حمام وحشي
Sorrel	Oseille	عرق المسهل	حمام
Wood-sorrel	Alleluia	البقلة الحامضة	حمام بري
Pigeon	Pigeon	من الطيور الدجاجة	حمام
Wood-pigeon	Ramier	حمام الابرار	حمام بري
Carrier-pigeon	Pigeon voyageur	الحمام السباح	حمام زاجل
Pigeon (female)	Pigeonne	الانثى من الحمام	حمامة
Amome	Amome	يشمل الحبهان والزنجبيل	حمامي
Borage	Bourrache	اسنان الثور	حمام
Chick-peas	Pois-chiches	حب الملاثة	حمص ✓
Tamarind	Tamarinier	التمر هندي	تمر
Lamb	Agneau	ولد النعجة	حمل
Eye-lamb	Agnelle	بنت النعجة	حملة
Sorrel	Oseille	الحماض	حميض
Henna	Henné	الفاغية	حناء
Privet	Troëne	الحناء الوردية	حناء الاوروبا
Alkanet	Orcanette	نبات جذوره صبغية	حناء الغول
Palmeria	Lichen des rochers	حزاز الصخور الصبغى	حناء قریش

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Phasel	Phaséole	الفاصولياء	حَنْبُل
Melilot	Mélilot	النفل بلنة الفلاحة	حَنْدَقُوق
Wheat	Froment	القمح	حنطة
Buck-wheat	Sarrasin	القمح الاسود . حب غذائي	حنطة سوداء
Colocynth	Coloquinte	قثاء النعام . مرّ مسهل	حَنْظَل
Serpent	Serpent	الحية وقيل الافعى	حَنْش
Young camel	Chamelon	ولد الناقة	حُوار
Fish	Poisson	السمك وبالاخص كبيره	حوت
Salmon	Saumon	سمك لذيق الطعم	حوت سليمان
Whale	Baleine	القيطس . الهائشة	حوت يونس
Monkey	Singe	القرد	حَوْدَل
Red rose	Rosier rouge	الاحمر من الورد	حَوْحَم
Poplar	Peuplier	ضرب من الصفصاف	حَوْر
Black-alder	Bourdaine	يحضر منه بارود للصيد	حَوْر رومى
Basil	Basilic	عبراني . الزيحان	حوك
Tamarind	Tamarinier	التمر هندي	حَوْمَر
Orpine	Orpin	نبات قابض	حيّ عالم
Water-soldier	Stratiote	ضرب من نباتات الزينة	حيّ عالم الماء
Egg-plant	Aubergine	الباذنجان	حَيْضَل

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Lamb's lettuce	Mâche	خس الحملان	✓ حليوة
Viper	Vipère	يشمل الذكر والانثى	حية
Viver	Vive	من اسماء البحار	حية الماء
Animal	Animal	مزد الموتان	حيوان
Musk-deer	Porte-musc	غزال المسك	حيوان المسك

(حرف الخاء)

Salomon's seal	Sceau de Salomon	حشيشة الداحوس	خاتم سليمان
Zincum	Zinc	التوتيا . من المعادن	خارصين
Wolf	Loup	الذئب	خاطف
Ceterach	Cétérac	سوري . الشيطرج	خامشة
Wolf's-bane	Tue-loup	البيش	خائق الذئب
Dog's-bane	Tue-chien	الارجويل	✓ خائق الكلب
Leopard's-bane	Tue-léopard	الدرونج	✓ خائق النمر
Mallow	Mauve	الخبيزة . من الملطقات	خُبَّازَى
Hollyhock	Alcée	ضرب من الورد المرتعش	✓ خبازى برية
Jew-mallow	Mauve des Juifs	الملوخية	✓ خبازى اليهود
Cyclamen	Cyclame	قرن الغزال . العرطينتا	خبز المشايخ
Hedge-mustard	Vélar	عبراني . التودري	خبة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Sturgeon	Esturgeon	سمك مطبخ	خيارى
Wormwood	Absinthe	نبات مرّ عطري	خترّف
Soda-plant	Soude	الاشنان	خرء المصافير
Hellebore	Ellébore	كان خاصاً بمعالجة الجنون	خربق
White hellebore	Ellébore blanc	من المهيجات الشديدة	» ابيض
Green hellebore	Ellébore vert	اشد من الاسود خواص	» اخضر
Christmas rose	Rose de Noël	مسهل شديد مدر للطمث	» اسود
American hellebore	Ellébore d'Amérique	منظم للجهاز الوعائى	» اميرىكا
Veratrum	Vératre	جذوره مقيئة مسهلة	» كاذب
Swamp hellebore	Ellébore des marais	خربق اميرىكا	» المستنقعات
Rhinoceros	Rhinocéros	حيوان ضار عدو للفيل	خرتيت
Mustard	Moutarde	من التوابل والمنقعات	خردل
White mustard	Moutarde blanche	الخردل الانجليزى	خردل ابيض
Black mustard	Moutarde noire	الخردل البلى	خردل اسود
✓ Charlock	Moutarde des champs	فراخ ام علي . عين القط	خردل المزارع
Artichoke	Artichaut	من الخضر المفتحة	خرشوف
Oats	Avoine	الشوفان	خردال
Bitter-vetch	Gesse	الجلبان	خردقى
Carob-tree	Caroubier	ثمارة للغذاء والعلف	خروب

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Bean-trefoil	Anagyre	نبات خشبه كريبه الرائحة	خروب الخنزير
Coptic carob	Caroubier des Coptes	ثمار السنط	✓ خروب قبطي
Syrian carob	Caroubier de Syrie	خروب الشام	✓ خروب نبطي
Castor-oil plant	Ricin	نبات بزوره مسهله	خروع
Mutton	Mouton	الحمل اذارعى	خروف
Wild sheep	Moufflon	ضرب من غنم الجبال	خروف برى
Scythian lamb	Agneau de Scythie	الخروف النباتي للقديما	خروف سبتيا
Water-melon	Pastèque	فارسي . البطيخ	خريز
Santolina	Santoline	نبات معدى طارد للديدان	خريسانة
Lavender	Lavande	السنبل . نبات عطري	خزامي
Male hare	Lapin mâle	الذكر من الارانب	خرز
Lettuce	Laitue	نبات ذو عصير لبنى	خس
Oyster-green	Ulve-laitue	نبات ينفع من النقرس	✓ خس البحر
Wild lettuce	Laitue sauvage	الحس الزهم . خس الحمار	✓ خس برى
Cos lettuce	Laitue romaine	ضرب من الحس الاوروبى	✓ خس رومى
Wood	Bois	مادة الاشجار	خشب
Guaiacum	Gaiac	ممرق مدر للبول	خشب الانبياء
Indian opobalsamum	Baumier des Indes	القفل بلانة العطارة	✓ خشب البخور
Iron-wood	Bois de fer	كالديد صلابة	خشب التنك

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Milk-wood	Alstonia	قابض خافض للحرارة	خشب الحليب
✓ Acacia-wood	Bois d'acacia	توراة — خشب السنط	» شتيم
Holy guiacum	Gaiac sacré	خشب الانبياء	» القديسين
✓ Hornbeam	Charme	الزان الابيض	» قرني
Bitter-wood	Quassi amer	مقو مر غير قابض	» مر
Rose-wood	Bois de rose	خشب الخراطين	» الورد
Verek Senegal	Acacia Senegal	ضرب من السنط	خشخاش
Poppy	Pavot	ابوالنوم • نبات الافيون	خشخاش
Mouth of girls	Bouche des filles	من اسماء سمك القنومة	خشم البنات
Woodruff	Asperule	من مدرات البول	خشناء
Salep	Salep	خصي الكلب • السحب	خصي الثعلب
Castoreum	Castoréum	الجند بادستر	خصية البحر
Green wood- pecker	Pivert	الاخيل • طير المراقيب	خضاري
Green finch	Verdier	طائر صيد	خضيراء
Patchouli	Patchouli	ضرب من العطورات	خضيرة
Swallow	Hirondelle	عصفور سريع الطيران	خُطَاف
Flying fish	Exocet	السمك الطيار	خُطَاف
Tern	Sterne	طائر يتغذى بالاسماك	خُطَاف البحار
Marsh-mallow	Guimauve	الحطمية • ورد الحمار	خَطْمِي

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Colt's foot	Pas-d'âne	حشيشة السعال	خطوة الحمار
Bat	Chauve-souris	حيوان ذو واجنحة غشائية	خَفَّاش
Vampire	Vampire	الوطواط الماص للدم	خفّاش اميريكى
Rue	Rue	السذاب	خُفَّت
Osier	Osier	الصفصاف العريض الورق	خِلَاف
Ripe date	Datte mûre	البلح الناضج	خِلَال
Unripe date	Datte non mûre	البلح النير الناضج	خِلَال
Pick-tooth	Visnague	الحلة	خِلَال
Mole	Taupe	دويبة صماء عمياء	خَلْد
Ornithorynchus	Ornithorynque	حيوان بوزة كالبيط	خلد الماء
Garden thyme	Thym vulgaire	الحاشا	خُلْدرة
Heath	Bruyère	نبات مفتت للحصاة	خِلَانَج
Ground ivy	Lierre terrestre	يوناني. القلاب الارضي	خماقسوس
Elder	Sureau	ازهاره عطرية معروفة	خَمَان
Gladiole	Glaïeul	ضرب من السوسن	خميرة
Asphodel	Asphodèle	الترجس البري	خَسِي
Russian wheat	Blé de Russie	ضرب من الخنطة	خندروس
Gum succory	Chondrille	ضرب من الهندباء	خندريل
Pig	Cochon	حيوان اهلي جم المنافع	خَنِير

انجليزى

فرنساوى

ملاحظات

عربى

Porpoise	Marsouin	قيطس كثير التاف للشباك	خنزير البحر
Wild boar	Sanglier	حيوان قوى متلف للمزارع	خنزير برى
Boar	Verrat	الذكر من الجنس	خنزير ذكر
Guinea-pig	Cobaye	ضرب من الخنزير الملون	خنزير الهند
Sow	Truie	الانثى من الجنس	خنزيرة
Wild-sow	Laie	انثى الخنزير البرى	خنزيرة برية
Beetle	Escarbot	صديقة العقرب. ام القسور	خنفساء
Sucking-pig	Cochon de lait	الخنزير الرضيع	خنوص
Grice	Marcassin	الخنزير الرضيع البرى	خنوص برى
✓ Peach	Pêcher	ازهاره مسهلة خفيفا	خوخ
✓ Rush (male)	Jonc (mâle)	حوض. يدخل في الاكحال	خولان
Galangal	Galanga	نبت صينى عطري	خولنجان
Gazelle (female)	Gazelle (femelle)	انثى الغزال	خولة
Cucumber	Concombre	القثاء. بزوره ملطقة	خيار
Purging cassia	Canéficier	الحروب الهندى. ليه مسهل	خيار شمبر
Hand-flower	Giroflée	ضرب من نباتات الزينة	خيزرى
Bamboo	Bambou	غاب يرتفع الى ٢٥ مترا	خيزران
Horses	Chevaux	يشمل الحصان والفرس	خيل

(حرف الدال)

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Ant-eater	Tamanoir	حيوان غذاؤه النمل	دابة النمل
Thorn-apple	Stramoine	من مسكنات المجموع المعبي	دانورة
Angel's trom- pet plant	Trompette du jugement	الدانورة الشجرية	داتورة عذبة ✓
Hypericum	Millepertuis	نبات ينفع من الجروح	داداي
Dropwort	Filipendule	فارسي . القندول	دار شيشمان
Culilawan	Cannelle giroflée	القرفة القرنفلية	دار صيني
Long pepper	Poivre long	فلفل طويل . عرق الذهب	دار فلفل
Dolphin	Dauphin	الدافين	دارفيل
Mace	Macis	سوري . البسابة	دار كيسة
Sparrow	Moineau	المسك . من العصافير	داري
House-sparrow	Pierrot	مكاء الوجهاء	داري المنازل
Tree-sparrow	Friquet	ضرب من المعفوق الدوري	داري الاشجار
Sea-perch	Serran	من اسماك البحار	دالوز
Dahlia	Dahlia	زهر كوكب . عنب الطايف	دالية ✓
Velvet-plant	Pareira-brava	نبات قابض مدر للبول	دالية وحشية
Bear	Ours	حيوان كاسر يؤكل	دُبّ
Gourd	Courge	القرع	دُبّاء ✓

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
دُبْس	من اسماء سمك الليس	Libiss	Labes
دُبْس	نبات مؤذٍ للضأن	Jonc des chaisiers	✓ Bull rush
دِبَق	الخطيط	Gui de chêne	Mistletoe
دُبَّة	انثى الدب	Ourse	She-bear
دَبَّور	عامى . الزنبور	Guêpe	Wasp
دَبَى	ضرب من الجراد	Sauterelle fauve	Bald-locust
دُجَّج	طائر سمين طيب اللحم	Grive	Thrush
دُجَاجَة	واحدة الدجاج . الفرخة	Poule	Hen
دجاجة الارض	من الطيور الهواجر	Bécasse	Wood-cock
دجاجة الغابة	من الطيور المرغوب اكلها	Gélinotte	Hazel-hen
دجاجة فرعون	الغرغر	Pintade	Guinea-fowl
دجاجة الماء	من طيور الصيد	Râle	Rail
دجاجة هندي	الفرخة الرومى	Dinde	Turkey-hen
دُجَر	اللوبيا	Haricot	✓ Kidney-bean
دحداح	ضرب من الزنبق	Amaryllis	✓ Lily-asphodel
دُحْرِيج	نبات طفيلي يضر بالقمح	Nielle	Corn-cockle
دخان	عامى . التبغ	Tabac	Tobacco
دُخْن	ضرب من الذرة	Millet	✓ Mil
دُرَّاج	طائر كثير النسل	Francolin	Francolin

انجلیزی	فرنساوی	ملاحظات	عربی
Peach	Pêcher	دراقن . الخوخ	دُرَّاق
Elm	Orme	النرغاج . شجرة البق	دَرْدَار
Parrot	Perroquet	واحدة الدُر . الببغاء	دُرَّة
Bull-dog	Boule dogue	الكلب الاقطم . بولدوج	دِرْواس
Doronicum	Doronic	من النباتات السامة	دُرُونج
Serpent	Serpent	حية صماء	دَسَّاسَة
Daphne	Daphné	ضرب من نبات الزينة	دِفْلِي ✓
Oleander	Laurier-rose	النار الوردی	دِفْلِي وردية
Docmac	Docmac	من اسماء سمك البياض	دُقْمَاق
Shrike	Pie-grièche	دقنوش . من الطيور	دُقْنِيش
Dittany	Dictame	ضرب من نمنع الماء	دِکْتامَنوس ✓
False dittany	Fraxinelle	نبات جنجوره مدرقة لاطمت	دِکْتامَنوس کاذب
Indian water-melon	Pastèque indien	البطیخ الهندی	دُلَاع ✓
Plane-tree	Platane	شجر يرتفع الى ٩٠ قدماً	دُلْب
Corn-flag	Glaïeul	سوسن المزارع	دُلْبُوْث
Parsnip	Panais	الاصطفلين	دُلْدُغ ✓
Porcupine	Porc-épic	العظیم من القنافذ	دُلْدُل
Dolphin	Dauphin	قېطس . صديق الانسان	دُلْفَيْن
Grampus	Epaulard	قېطس يبلغ ٨ امتار طولاً	دلفین وحشی

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Martin	Fouine	حيوان عنود للحمام	دَلَق
Rose's fruit	Fruit de rosier	جِرم الديك . ثمار الورد	دَلِيك
Dragon's blood	Sang-dragon	داتينج قابض قاطع للآزفة	دم الاخوين
Wormwood	Absinthe	دمشيشة . الافستين	دمسيسة
Job's-tears	Larmes de Job	حب دمعى مدر للبول	دموع ايوب
✓ Damiana	Damiana	نبات مدر للبول مقول للباه	دميانا
Heron	Héron	طائر شاطئ غذاؤه السمك	دَنَكَلَه
Fowl	Volaille	يشمل الطيور المنزلية	دواجن
Turnsole	Tournesol	نبت يدور زهره مع الشمس	دَوَّار الشمس
Worm	Ver	قسم خاص من الحيوانات	دودة
Earth-worm	Lombric	دود حلقى الشكل	دودة الارض
Mite	Mite	دود المش	دودة الجبن
Silk-worm	Verre à soie	دود القز	دودة الحرير
Cochineal	Cochenille	حشرة الال	دودة القرمز
Stave	Douve	وتعرف بذات القمين	دودة السكبد
Guinea-worm	Dragonneau	القرتيت	دودة المدينة
Tape-worm	Ver solitaire	الدودة الشريطية	دودة وحيدة
✓ Musk-melon	Melon musqué	توراة . ثمار الشمام المريح	دُودِيم
✓ Doom-palm	Doumier	القل المسكى . النخيل البرى	دَوَم

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Purging croton	Croton cathartique	الخروع الصيني	دند صيني ✓
Darnel	Ivraie	الزوان	دَتَق ✓
Foxglove	Digitale	نبات مقو القلب	ديجيتالا
Cock	Coq	الزاقى . البقطان . العماوخ	ديك
Pheasant	Faisan	التدرج	ديك برسى
Turkey-cock	Dindon	الديك الهندي او الملطي	ديك رومى
Hen	Poule	انثى الديك . الفرخة	ديكة
Francolin (male)	Francolin (mâle)	الذكر من الدراج	ديلم
Red cedar	Cèdre rouge	الارز الاحمر	ديودار ✓
Cockerel	Jeune coq	الفتى من الديوك	دويك

(حرف الذال)

Fly	Mouche	ضرب من الحشرات	ذباب
Ox-fly	Taon	ضرب من الذباب الطفيلي	ذباب الخيل
Spanish fly	Mouche d'Espagne	الدراج او الذرنوح	ذباب هندي
Cantharis	Cantharide	الذرائع . من المنفطات	ذُرَاح
Wild melilot	Mélilot sauvage	اكيل الملك البرى	ذُرَف ✓
Maize	Maïs	ذرة شامى . قع الهند	ذُرّة
Sorgho	Sorgho	حنطة السودان	ذرة عويجة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Silurus	Silure	من اسماء سمك التلابة	ذرية
Wormwood	Absinthe	الافستين	ذقن الشيخ
Horse-tail	Prêle	الشيلة . الانايبي	ذنب الخيل
Gold	Or	ينفع من الزهرى الوراثى	ذهب
Platinum	Platine	البلاتين	ذهب ابيض
Wolf	Loup	وحش يعوس ليلا	ذئب
She-wolf	Louve	انثى الذئب	ذئبة
✓ Fox-tail	Vulpin	ضرب من نجيل المزارع	ذيل الثعلب
✓ Cyrilla	Cyrille	الحلقاء	ذيل القط
Young wolf	Louveteau	ولد الذئبة	ذئب

(حرف الراء)

Fennel	Fenouil	فارسي . شمر وشماروشمرة	رازبانج
Hemp-nettle	Galéopside	نبات منفث	رأس الهر
Elecampane	Aunée	جنفوره منبهة معرقة	راسن
Pastor	Martin	طائر يعاشر الغنم	راعى
Female camel	Chamelle	الناقة	راغية
Cocoa-tree	Cocotier	جوز الهند	رانج
Rhubarb	Rhubarbe	نبات معدي مقو مسهل	راوند

انجلیزی	فرنساوی	ملاحظات	عربی
Mechoacanna	Méchoacan	نبات شبيه بالجلبه	راوند ابيض
Monk's rhubarb	Rhapontic	خاص بالطب البيطري	راوند فرنساوى
Alestes	Rai	من الاسماك التي تملح	راى
Cambodge	Gomme-gutte	المصغ النقطي	رب الراوند
Civet-cat	Civette	قط الزباد	رباح
Proteus	Protée	الشيعة حيوان بوى بحرى	ربة البحر
Boar	Verrat	رتوت . الخنزير الذكور	رت
Rhatany	Ratanhia	الحشيشة المخططة . قابض	رتانيا
Whin	Ajonc	من مدرات البول	رتم
Dyer's green whin	Genêt des teinturiers	ازهاره مسهلة مدرة للبول	رتم صبغى
Poisonous spider	Araignée vénééuse	ضرب من العناكب السامة	رثيلاء
Lady's mantle	Alchimille	نبات مقو	رجل الاسد
Goose-foot	Chénopode	نبات يؤخذ دواء وغذاء	رجل الاوز
Cuckoo-pint	Gouet	نبات ذو جذور صابونية	رجل البقرة
Bear's-foot	Acanthe molle	الشوكة الرخوة	رجل الدب
Bird's-foot	Ornithope	نبات لعلف الماشية	رجل العصفور
Ajowan	Persil de cerf	اطريلال . ينفع من البرص	رجل الغراب
Elephant's foot	Elephantope	نبات ينفع من عسر البول	رجل الفيل
Lark-spur	Dauphinelle	نبات إستاني	رجل القنبرة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Cat's foot	Pied-de-chat	نبات عطري منفث	رجل الهر
Purslane	Pourpier	البقلة الحماة . ملطفة	رجلة
Fabulous bird	Oiseau fabuleux	طائر صيني خرافي	رُخ
Egyptian vulture	Vautour d'Egypte	طائر الجيف والميتة	رَخْمَة
Fawn	Faon	الفتي من الظباء	رَشَأ
✓ Alestes	Raschall	الراي	رشال
Lead	Plomb	الاسرب . من المادن	رصاص
Clover	Trèfle	البرسيم	رَطْبَة
Torpedo	Torpille	الرغاش . مك كهر بائي	رَعَاد
Small flea-wort	Inule vulgaire	ضرب من الراين	رعرع ايوب
Camel's hay	Andropogon	شوك بري تأكله الابل	رعى الجبال
Vervain	Verveine	حشيشة الاوجاع	رعى الحمام
Saffron	Safran	الزعفران	رَعِيل
Goosefoot	Chénopode	رجل الاوز	رُغْل
Great tortoise	Caret	العظيم من السلاحف	رَق
Henna	Henné	الحناء لفة	رقوق
✓ African cyclamen	Cyclame d'Afrique	سوري . بخور البربر	رُكْف
Leek	Poireau	السكرات	رَكْل
Pomegranate	Grenadier	نبات قابض طارد للديدان	رُمان

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Tutsan	Androsème	نبات ثماره مسهلة	رمان الانهار
Wild pomegranate	Balaustier	المغاث	✓ رمان برى
Sedge	Laiche	عشبة النخاس	رمت
Laurel	Laurier	ورق الغار	راند
White costus	Costus blanc	القسط الابيض المر	راند
Herring	Hareng	رنجة • فسيخ	رنكة
Sulphurated arsenic	Sulfure d'arsenic	كبريتور الزرنيخ	رهيج
Realgar	Réalgar	كبريتور الزرنيخ الاحمر	رهيج احمر
Orpiment	Orpiment	كبريتور الزرنيخ الاصفر	رهيج اصفر
Shrimp	Crevette	حيوان رخو يؤكل	رؤبيان
Arnatto	Rocouyer	القنط	رؤكو
Currant	Groseillier	عنب الثعلب	ريباس
Sea-urchin	Oursin	قنفذ البحر	ريتسا
Bonduc	Bonduc	رتة • البندق الهندي	✓ ريتة
Basil	Basilic	من الثوابل العطرية	ريحان
Calaminth	Calament	الفودنج	ريحان برى
Sweet basil	Basilic gracieux	ضرب من الريحان البديع	ريحان عذب
Sacred basil	Basilic des moines	ريحان الرهبان	✓ ريحان مقدس
White deer	Daim blanc	الظباء البيض	ريم

(حرف الزاي)

انجائيزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Vitriol	Vitriol	يشمل الاملاح الكبريتية	زاج
White vitriol	Vitriol blanc	كبريتات الزنك	زاج ابيض
Green vitriol	Vitriol vert	كبريتات الحديد	زاج اخضر
Blue vitriol	Vitriol bleu	كبريتات النحاس	زاج ازرق
Camel-fly	Mouche de chameau	ذباب الابل	زارة
Rook	Corneille	غراب نوبى . غراب زرعى	زاع
Pilot	Pilote	ضرب من السمك يقبض السفن	زامور
✓ Beech	Hêtre	شجر يرتفع الى ٤٠ متراً	زان
• Wild mouse	Souris sauvage	الفأرة البرية	زبابة
Halcyon	Alcyon	الحشيفة	زبد البحر
Zabzab	Zabzab	دابة عجيبة في حد السنور	زبذب
Dried grape	Raisin sec	الجف من العنب . ملفف	زبيب
Stavesacre	Staphisaigre	نبات سام قاتل للقميل	زبيب الجبل
Turtle	Tortue	عامى . السلحفاة	زحلقة
Humming-bird	Colibri	من الطيور الذبابة	زخرف
Zedoary	Zédoaire	الجدوار	زدوار
Red rose	Rosier rouge	ازرار الورد الاحمر قابض	زر ورد

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
زُرَافَة	ظرافة • طائر يري الشجر	Girafe	Giraffe
زُرَافَة اهلية	اللاما • زرافة البير	Lama	Llama
زُرَافَة وحشية	قليلة الحجم شديدة البعش	Vigogne	Vicugna
زراوند	نبات مجيد للنفاس	Aristoloché	Birth-wort
زراوند شبكي	نبات معدي	Serpentaire	Snake-root
زُرَيْيْح	رجل الاوز المتينة	Vulvaire	Stinking goosefoot
زَرَد	ضرب من حمار الوحش	Zèbre	Zebra
زُرْزُور	من المعافير الدورية	Etourneau	Starling
زُرْشَك	فارسي • البرباريس	Berbéride	Barberry
زُرُق	العقور الابيض	Faucon blanc	White falcon
زُرْنَب	القرصنة • من الاطياب	Panicaut	Eryngo
زُرْزَبَاد	الزرنبة • عرق الكافور	Zérumbet	Zerumbet
زُرْنِيخ	معدن سام	Arsenic	Arsenic
زَعْتَر	نبات كالنمغ في الخواص	Origan	Origanum
زَعْتَر الحمر	القيصوم	Aurone	Abrotanum
زُعْرُور ✓	نبات حبة احمر كالسكرز	Azérolier	Azarole
زعفران	نبات صبغي مدي للطمث	Safran	Saffron
زُعْر	كلب الصيد	Braque	Hound
زُغُول	فرخ الحمام مادام يزق	Pigeonneau	Young pigeon

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Marsh-buttons	Renoncule scélérate	الشقيق الشرير . سام	زُغْلِيلَة
Clarias	Karmutt	زغلول . من اسماء القرموط	زَقْلَوْت
Jujube	Jujubier	منربي . العناب	زَفِيرَف
Holothuria	Holothurie	حيوان رخو يؤكل	زَق
Edible cyperus	Souchet comestible	بربري . حب العزيز	زُقَاط
Plover	Pluvier	من طيور الصيد	زَقْزاق
Spur-winged plover	Grand pluvier	الزقزاق الكبير	زَقْزاق بلدى
Golden bagre	Bagre doré	الشال ابو دباله	زَقْزاق رومى
Green plover	Vanneau	اخضر اللون يرغب في بيضه	زَقْزاق شامى
Coot	Foulque	دجاجة الماء	زَقَّة
Egyptian myrobalan	Myrobolan d'Egype	الاهليلج المصرى	زَقُوم
Linnet	Linotte	عصفور بصوت في الرياض	زُقَيْقِيَّة
Red linnet	Sizerin	حمراء اللون	زُقَيْقِيَّة حمراء
Blue linnet	Ministre	زرقاء اللون	زُقَيْقِيَّة زرقاء
Snow-worm	Ver de neige	دود يعيش في الثلج	زَلَال
Bead-tree	Azédarac	شجر تصنع السبع من حبه	زَلَزْلَحْت
✓ False flax	Cameline	ضرب من القنب الكاف	زَلَّة
Merlin	Emérillon	صقر الصخور	زُمِج
Gull	Mouette	الناورس - النورزة	زُمِج الماء

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Oats	Avoine	معري . الشوفان	زُمِير
Lily	Lis	نبات بصلي مريح	زُنْبُق
Lily of valley	Muguet	من مدرات البول	زُنْبُق الوادي
Wasp	Guêpe	من الحشرات اللاسع	زُنْبُور
Brocoli	Brocoli	السكرنب الهليونى	زُنْبُوط
Bergamot	Bergamotier	ضرب من السكباد	زُنْبُوع
Ginger	Gingembre	جنزيل . عطري حريف	زَنْجَبِيل
Zerumbet	Zérumbet	الزرنباد	زَنْجَبِيل برى
Elecampane	Aunée	الراسن	زَنْجَبِيل شامى
Soft rush	Jonc à mèche	قتايل الزهبان	زَنْجَبِيلِيَّة
Zincum	Zinc	افرنجى . الحارصين	زَنك
Flower	Fleur	نور النبات	زَهْر
Pansy	Pensée	البنفسج البرى	» الثالث
Primrose	Primevère	نبات ينور زمن الربيع	» الربيع
Anemony	Anémone	ضرب من شقائق النعمان	» الربيع
Passion-flower	Passiflore	نبات حبه كالرمان مذاقاً	» الصليبوت
Ox-eye daisy	Chrysanthème	نبات زهره قاتل للذباب	» الصُّوَاغ
Honey-suckle	Chèvrefeuille	نبات ازهاره معرفة	» العسل
Pasque-flower	Coquelourde	ضرب من شقائق النعمان	» الفصح

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
✓ Monkey-flower	Fleur de singe	نبات تؤكل اوراقه سلاطة	زه القروود
Milfoil	Millefeuille	نبات قابض شديد	» القنديل
✓ Daisy	Marguerite	ضرب من زهر الصواع	» اللؤلؤ
Orange-flower	Naffe	خاص بتحضير ماء الزهر	» النارنج
✓ Ape-flower	Fleurs de guenon	شبيه وجه النسناس زهراً	» النسناس
✓ Darnel	Ivraie	حب مؤذ يخاطط الحنطة	زوان
Hyssop	Hysope	عبراني. نبت عطري معدي	زوفا
Fresh hyssop	Hysope fraiche	نوع راتينج للعرب	زوفا رطب
Dried hyssop	Hysope sèche	اشنان داود	زوفا يابس
Mercury	Mercure	فارسي. الحى الذى لا يموت	زئبق
Olive-tree	Olivier	عبراني. شجر يزوده زيتية	زيتون
Widow-wail	Camélée	نبات شبيه بالزيتون	زيتونية
Cicada	Cigale	سوري . الصرصر	زيز
Linden	Tilleul	ازهاره معرقة معدية	زيرفون

(حرف السين)

✓ Teak	Chêne des Indes	شجر تبنى منه السفن	ساج
Rattle-snake	Crotale	الثعبان ذو الجرس	ساجات
✓ Sago	Sagoutier	نخيل الهند	ساجو

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Malabrathum	Malabrathum	اوراق السليخة	ساذج ✓
Milfoil	Millefeuille	ذو الالف ورقة	سارق الماء
Reed	Canne	مصري . القاب	سارى
Opossum	Sarigue	من الثديية ذوات الجيب	ساريج ✓
Sassafras	Sassafras	نبات من المعرقات	ساسفراس
Cuckoo	Coucou	طائر يبيض في وكر غيره	سأف
Collared t.-d. (male)	T. à collier (mâle)	الورشان	ساق حر ✓
Calumba	Colombo	من النباتات المرة	ساق الحمام
Esculent swallow	Salangane	طائر يؤكل وكره في الصين	سالنجان
Gecko	Gecko	من الزواحف السامة	سأم ابرص
Sebestan	Sébestier	فارسي . المحيط	سبستان ✓
Lion	Lion	واحد السباع . الاسد	سبع
Panther	Panthère	سبندي . النمر الجرى	سبنتي
Cuttle-fish	Seiche	نوع سمك رخو	سبيد
Belladonna	Belladone	نبات سام ثمرة شبيهة بالكركز	ست الحسن
Salep	Salep	نبات درني نشوي غذائي	سحلب
Young hare	Lièvreteau	صغير الارنب	سحلة
Trumpeter	Agami	طائر اليف حاد الذهن	سحنون
Salamander	Salamandre	السحلية اي العظابه	سحيلة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
✓ Lote-tree	Lotier	شجر النبق	سدر
Rue	Rue	نبات مدر للطبخ	سذاب
Goat's rue	Galéga	نبات للاملف والصباغة	سذاب المعز
Edible cyperus	Souchet comestible	صعیدی . حب العزيز	سقيط
Sagapenum	Sagapenum	راتينج يخرج للرياح	سكابينج
Pearl barley	Orge perlé	الشعير اللؤلؤي	سملت
Colza	Colza	شالج . نبات حبه زيتي	سلاجم
Turtle	Tortue	واحدة السلاحف البرية	سلحفاة
Tortoise	Tortue marine	الترسة	سلحفاة بحرية
Beet	Bette	من الخضر	سلق
White beet	Poirée	ضرب من السلق	سلق ابيض
✓ Yellow acacia	Acacia jaune	ضرب من السنط الاصفر	سلم
Quail	Caille	السمان . طائر بني اسرائيل	سلوى
Cassia bark	Cannelle de Chine	قرفة الصين	سليخة
Basil	Basilic	ريحان سيدنا سليمان	سليمانى
Cockle	Coque du Levant	نبت ينحدر به السمك لصيده	سم الحوت
✓ Ratsbane	Poison aux rats	شجر بذوره سامة	سم الفار
✓ Rush	Jonc	مصرى . الاسل والبوط	سمار
Sumach	Sumac	تتم . نبات صيفي	سماق

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Quail	Caille	من الطيور الهواجر	سَمَانِي
Sesame	Sésame	يستخرج من زورده السيرج	سَمْسَم
Red ant	Fourmi rouge	النمل الاحمر	سَمْسَمَة
Fish	Poisson	ما لا يعيش في غير الماء	سَمَك
Salmon	Saumon	حوت - ليمان	سَمَك سَلِمَان
Sole	Sole	ضرب من السمك المفرطح	سَمَك مُوسَى
Salamander	Salamandre	سمندل - ضرب من الضف	سَمَنْدَر
Avocet	Avocette	من طير الماء سيفي المنقار	سَمَيْطَر
Dandelion	Pissenlit	السلطة المرة - قوم مروق	سَنِ الاسد
Senna	Séné	السناءكي - نبات مسهل	سَنَّا
Rhinoceros	Rhinocéros	الخرتيت	سَنَاد
Anchovy	Anchois	ضرب من الاسماك التي تملح	سَنَامُورَة
Lavender	Lavande	سنبلة - الخزامى	سَنْبِل
Celtic nard	Nard celtique	ضرب من الوريانا	سَنْبِل رُومِي
Indian nardus	Nard indien	ناردين الهند	سَنْبِل هِنْدِي
Squirrel	Ecureuil	حيوان تتخذ منه الفراء	سَمَنْجَاب
Sandarach	Sandaraque	راتينج يصنع منه الورنيش	سَمَنْدُرُوس
Holm-oak	Chêne vert	البالوط الاخضر	سَمَنْدِيَان
True acacia	Acacia d'Arabie	شجر الصمغ العربي	سَمَنْط

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
سنوّر	الهر • القط	Chat	Cat
سنونو	خطاف المداخن	Hirondelle	Swallow
سهم الماء	نبات قابض	Sagittaire	Arrow-head
سواك	فرشة الاسنان	Sénevé	Tooth-brush
سودانية	شجور العنب	Mauvis	Mavis
سورمبات	الزراوند المستدير	Aristoloché ronde	Round birthwort
سورنجان	ضرب من القولشيك	Hermodacte	Hermodactyl
سورنجان الصيادلة	الايرسا الثعبانية	Hermodacte des pharmaciens	Snake's head iris
سوس	سوري • العرقسوس	Réglisse	Liquorice
سوس	دوديقع بالصوف والطعام	Teigne	Moth-worm
سوسانة	عبراني • السوسن الاحمر	Lis Martagon	Martagon-lily
سوسن	الايرسا • قوس قزح	Iris	Iris
سويد	البقلة البحرية	Blette de mer	Sea-blite
سيال	الطلع • ضرب من السنط	Acacia Seyal	Seyal-tree
سيسارون	ضرب من كرفس الماء	Chervi	Skirret
سيسبي	حصان قصير طويل الشعر	Poney	Pony
سيف	ضرب من الاسماك المفترسة	Espadon	Sword-fish
سينسفون	البلع الافرنجي	Hélianthe d'Orient	Oriental sunflower
سينكران	ضرب من البنج	Jusquiame	Henbane

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Roach	Gardon	ضرب من الاسماك النيلية	سيل
Silicon	Silicium	من المعادن	سيليسيوم
Mountain Damson	Simaruba	من النباتات القابضة	سيماروبا

(حرف الشين)

Shad	Alose	العبوجة	شابل
Fawn	Faon	الفي من ذكور الظباء	شادين
Wooly safflower	Carthame laineux	القرطم الصوفى	شارب عنبر
Synodontis	Synodonte	من اسماء النيل	شال
Golden bagre	Bagre doré	الخنزير. نوع سمك نيلي	شال ابوريالة
Sage	Sauge	المريمية	شالبيه
Sheep	Brebis	الضأن ذكر أو أنثى	شاة
Chestnut	Châtaignier	فارسي. شجر ابو فروة	شاهبلوط
Fumitory	Fumeterre	فارسي. سلطان البقول	شاهترج
White plum	Prune blanche	اندلسي. الاجاص الالبيض	شاهلوج
Gerfalcon	Gerfaut	ملاعب ظله. نوع من الصقر	شاهين
Kousso	Cousso	ينفع من الدودة الوحيدة	شاو حبشى
Tea	Thé	نبات مغبه مقو مغذ	شاي
New Jersey tea	Thé d'Amérique	نبات يصنع به بالاحمر	شاي الاميريكا

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
شاي الاوروبا	مضاد للنزلات مدر للبول	Véronique	Speedwell
شاي بوربون	نبات عذب معدى منتف	Faham	Faam-tea
شاي العرب	العينون	Globulaire	Globularia
شَبَّ	مركب كيمائى قابض ديفى	Alun	Alum
شَبَّ زَفَر	الشب المصري وهو القصبى	Alun d'Egypte	Egyptian alum
شَبَّ الليل	نبات مسهل شديد	Merveille de Pérou	Marvel of Peru
شَبَّ يمانى	شَبَّ الصخور	Alun de roche	Rock-alum
شَبَّار	من اسماء سمك البلطى	Carpe	Carp
شَبَّت	ابو شبت . العنكبوت	Araignée	Spider
شَبَّت	نبات مخرج للرياح	Aneth	Dill
شَبَّل	ولد الاسد	Lionceau	Lion's whelp
شَبَّوط	ضرب من بلطى البحار	Turbot	Turbot
شُجَاع	العظيم من الحيات الوثابة	Hydre	Hydre
شجرة	ما كان على ساق من النبات	Arbre	Tree
» ابراهيم	البرنوف	Conyse	Flea-bane
» ابى مالك	صابونية الهند	Saponaire d'Inde	Indian soap-tree
» الاسنان	ينفع من ألم الاسنان	Clavaliér	Toothache-tree
» الله	الايهل	Sabine	Savin
» البقرة	نبات ذو عصبر لبنى مغد	Arbre à lait	Cow-tree

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Opobalsamum	Baumier	شجرة مريم بعين شمس	شجرة البلسم
Arbor vitae	Thuya	شجرة السندروس	» الحيوه
Bead-fruit tree	Jacquier	نبات تؤكل ثماره كالخبز	» الخبز
Green heart tree	Bébééru	قشوره خافضة للحرارة	» خضراء
Turpeth	Turbith	التربيد . لانها تأوي اليها	» الذراريح
Butter-tree	Arbre à beurre	تخرج بزوره مادة شحمية	» الزبد
Maidenhair-tree	Arbre du ciel	ضرب من كزبرة الير	» السماء
Egyptian sage	Sauge d'Egypte	المريمية المصرية	» الغزال
Oleaster	Arbre de paradis	الزيتون البري	» الفردوس
Liquorice	Réglisse	العرقسوس	» الفرس
Flame-tree	Sterculier à flamme	نبات يرق	» اللهب
Stramony	Stramoine	الذاتورة	» المرقد
Manchineel-tree	Mancenillier	ضرب من الغريبون السام	» الموت
Cotoneaster	Buisson ardent	البليقة . شجرة اليهود	» موسى
Ixora	Ixora	نبات يقده الهندود	» النذور
Garlic	Ail	الثوم	» النعام
Black bird	Merle	طائر أسود مفرد	شحرور
Mushroom	Champignon	الفطر	شحم الارض
White truffle	Truffe blanche	الكدأة البيضاء	شحمة

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
شجمة الارض	العظاية	Salamandre	Salamander
شذا	ذباب الكلب	Mouche de chien	Dog-fly
شر	من اسماء البطي بالبراس	Carpe	Carp
شُرابة الراعي	الآس البري	Houx	Holly
شرابة الراعي المقيئة	الآس المقيء	Apalachine	Emetic holly
شران	بعض ينشئ وجه الانسان	Moustique	Mosquito
شربة حبشية	الكوسو	Couso	Kousso
شربين	الارض الاحمر	Cèdre rouge	Virginian cedar
شُرْد	سوري . السرخس	Fougère	Fern
شرشور	عصفور دوري مفرد	Pinson	Finch
شرشير	ضرب من البط الصغير	Sarcelle	Teal
شروك	من اسماء الشلبة	Silure	Silurus
ششم	كل الودان ششم جلالي	Cismé	Chicin
ششم احمر	عرقوس الهند عين الديك	Abre	Jequirity
شصر	الحشف . ولد الظبية	Jeune gazelle	Young gazelle
شَطَّة	شعطية . من الفلفل الاحمر	Piment conique	Conical pimento
شعر الغول	كزبرة البير	Capillaire	Maidenhair
شعراء	فباب مؤذر للدواب	Taon	Ox-fly
شيرة الناقة	عامي . القنطريون	Centauree	Centaury

انجائزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Sciena	Sciène	ضرب من الاسماك المفترسة	شعور
Barley	Orge	حب غذاً وعلف مدد للبول	شعير
Malt	Malt	هو المستنبت لعمل الجعة	شعير البيرة
Pearl barley	Orge perlé	المتزوع القشرتين	شعير لؤلؤى
Hulled barley	Orge mondé	المتزوع القشرة الواحدة	شعير مقشور
Lates	Ichr	من اسماء سمك القشر	شفا
Umbrina	Ombrine	من اسماء البهار	شفش
Hornet	Frelon	ضرب من الزنبور الضخم	شعور
Secacul	Secacul	الجزر البرى	شُقاقل
Crowfoot	Renoncule	يشمل نباتات الجنس	شقائق
Garden crowfoot	Renoncule des jardins	زهر بديع الالوان	شقائق النعمان
Snipe	Bécassine	دجاجة البرك	شكبة
Silurus	Silure	الجري. من اسماء النيل	شلبة
Strawberry	Fraisier	التوت الارضى. الفراولة	شَلِينِك
Melon	Melon	من الثمار الغزيرة العصير	شمام
Sweet scented cucumber	Concombre odorant	ضرب من الشمام العطرى	شمام مريح
Musk-melon	Cantaloup	ضرب من الشمام المستدير	شمام مسكى
Egyptian bugloss	Buglosse d'Egypte	اسان الحل المصرى	شُمْنِيَت
Fennel	Fenouil	حب طارد للرياح	شَمَر

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Hog's fennel	Peucedan	ينفع من الصرع	شمر الخنزير
Baldmoney	Fenouil d'ours	عطري يخرج للرياح	شمر الدب
Sunflower	Soleil	نبات يصنع من حبه قهوة	شمس
Beet-root	Betterave	شمندر • البنج	شمندور
Alkanet	Orcanette	سوري • حناء الفول	شنجار
Hemp-seed	Chênevis	فارسي • حب القنب	شهدانج
Bullfinch	Bouvreuil	الصعاء	شواله
Fir	Sapin	سوري • التنوب	شوخ
Kite	Milan	حوري • الحدأة	شوحة
Oats	Avoine	علف للخيول وغذاء للزقراء	شوفان
Wild oats	Avron	ضرب من شوفان الطيال	شوفان برى
Thistle	Chardon	يطلق على البنات الشوكي	شوك
Thorny safflower	Carthame épineux	القرطم الشوكي	» عنبر
Eryngo	Chardon roland	القرصنة	» مدحرج
Hemlock	Ciguë	النبات الذي به سم سقراط	شوكران
Thorn	Epine	تولد شوكي نباتي	شوكة
Saw-wort	Chardon hémmoïdal	حشيشة الدوالي	» البواسير
Blessed-thistle	Chardon bénit	بازاورد • شوكة مباركة	» بيضاء
Cotton-thistle	Chardon aux ânes	رعى الخمر	» الخمر

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
شوكة الخنزيرة	خس الارنب	Lacern	Sow-thistle
الدراجين	شوكة الطرايشة	Cardère	Teasel
ذهبية	المكوب	Chardon doré	Golden thistle
الصباغين	راوند الفلاحين . مهمل	Nerprun	Buckthorn
الطرايشية	مشط الراعي	Cardère	Teasel
القبط	شجرة القرظ	Acacia	Acacia
مريم	الشوك القضي	Chardon Marie	Lady's thistle
مسكية	سمي بذلك نظرًا لرائحته	Chardon musqué	Musk-thistle
مصرية	السنط	Acacia	Acacia
نجمية	ضرب من القنطريون	Chardon étoilé	Star thistle
اليهود	شوك الجبال	Chardon des Juifs	Jew's thistle
شولة	من اسماء القرب	Scorpion	Scorpion
شوم	شجر القرانيا	Cornouiller	Cornel-tree
شونيز	الحبة السوداء . بهار ودواء	Nigelle	Fennel-flower
شويلا	سويلا . البرنجاسف	Armoise	Mugwort
شيمالة	الانايبي . نبات منطف	Prêle	Horse-tail
شيان	دم الثعبان . دم الاخوين	Sang-dragon	Dragon's blood
شيبية	الافستقن الشجيري	Absinthe	Wormwood
شيبية المعجوز	الاشنة . نبات الجبل بحري	Mousse	Moss

انجليزي

فرنساوي

ملاحظات

عربي

Roman wormwood	Absinthe pontique	نوع افسنتين عطري	شبح
Santolina	Santoline	البابونج عند العرب	شبح بابونج
Genepi	Génépi	ضرب من افسنتين الجبال	شبح جبلي
Holy wormwood	Semen-contre	ينفع من الدود	شبح خراساني
Proteus	Protée	ربة البحر	شبيحة
Chaetodon	Chetodon	اليهودي . شبح يهودي	شبح البحر
Strawberry spinage	Blette	الاسفاناخ التوتى	شيدق
Unfecunded dates	Dattes non fécondées	تمر النخل الغير الملقح	شيص
Male ant	Fourmi (mâle)	النمل الذكر	شيصبان
Ceterach	Cétérac	سبطرج . حشيشة الذهب	شيطرج
Chicory	Chicorée	سريس . معدى . مرق	شيكورية
Darnel	Ivraie	الزوان	شيلم
Porcupine	Porc-épic	الدلدل	شيمهم

(حرف الصاد)

Soap-tree	Saponaire	حشيشة الصابون . مرق	صابونية
Sheet-iron	Tôle	الرفيق من الحديد	صاج
Heliotrope	Héliotrope	سرياني . حشيشة العقرب	صامر يوما
Tamarind	Tamarinier	العبارى . تمر هندي	صبار

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Indian fig	Cactier	صبر . التين الهندي	صَبَّار
Spined indian fig	Oponce	التين الشوكي	صَبَّار تينى
Cochineal-fig	Nopal	التين الاعلى	صَبَّار صبغى
Carrot	Carotte	الجزر	صَبَّاحِيَّة
Pokeweed	Phytolaque	نبت يستعمل عصيره ملوناً	صَبَّاغَة
Aloes	Aloès	العصير المتجمد للاوراق	صَبْر
American aloes	Agave	حشيشة المائة عام	» اميريكا
Barbadoes aloes	Aloès des Barbades	يعرف بالكبدى نظر ألونه	» بربادى
Socotrine aloes	Aloès socotrin	مقو مسهل مدر للامعاء	» سقطرى
Caballin aloes	Aloès caballin	صبر البهايم بكتب العرب	» قَبْلَان
Clupea	Alose	من اسماك النيل	صَبْوَعَة
Mother-of-pearl	Nacre	ام اللآلىء	صَدَف
Cricket	Grillon	الصرصر والعصرار	صَرَّار الليل
Magpie	Pie	طائر يصيد العصافير	صُرْد
Cricket	Grillon	حيوان يصيح ليلاً	صَرَّصَر
Shrimp	Scyllare	برغوث البحر . يوكل	صَرَّصُور البحار
Wood honey-suckle	Chèvrefeuille des bois	سلطان الجبل . زهر العسل	صَرَّيْمَة الجدى
Bullfinch	Bouvreuil	من الطيور المنردة	صَعَاء
Tyrant	Tyran	طائر صغير جريء	صَعْب

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Origanum	Origan	الزعتر	صعتر
Humming-bird	Oiseau-mouche	صنار المصافير	صعوة
Oriole	Loriot	طائر يقال له التبشير	صنارية
Willow	Saule	شجر تشوره قابضة	صنصاف
Guinea paradise-bird	Sifilet	ضرب من المصفور المغني	صنصف
Tin	Ferblanc	الصاج المدهون بالقصدير	صفيح
Weld	Gaude	يعطى مادة ملونة صفراء	صفيرا
Falcon	Faucon	الطائر الذي يصاد به	صقر
Viper	Vipère	من امياء الحيات	صل
Steel	Acier	الحديد المتجدد بالكربون	صلب
Rock-dove	Biset	الفاخته	صلصل
Wild jessamine	Jasmin sauvage	باسمين بري من المرعى	صلستان
Gum	Gomme	صمغ عربي، جوهر ملطاف	صمغ
Cambodge	Gomme-gutte	راتينج صبغي مسهل	صمغ تقطى
Ammoniacum	Gomme ammoniaque	راتينج مضاد للتشنج	صمغ نوشادري
Basilisk	Basilic	حيوان خرافي يميت ناظره	صناجة
Plane-tree	Platane	الدلب	صنار
Sandal	Santal	منه بنى سليمان بيت المقدس	صندل
White sandal	Santal blanc	خاص بتعفير زيت الصندل	صندل ابيض

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Red sandal	Santal rouge	يطلي مادة ملونة حمراء	صندل احمر
Citrine sandal	Santal citrin	مغرق مقو للقلب	صندل ليموني
Teal	Sarcelle	الشرشير	صنصن
Pine	Pin	صنوبر قدماء الافرنج	صنعة الله البديعة
Pine	Pin	شجر يرتفع الى ٥٠ متراً	صنوبر
Stone chatter	Traquet	صنوبر دوري صغير	صوار
Natrium	Sodium	نازيوم . من المعادن	صوديوم
Chick	Poussin	الكتكوت	صوُص
Spunk	Amadou	فطر ينفع من الازفة	صوفان
King-fisher	Martin-pêcheur	طائر يتغذى بالاسماك	صبياد السمك
Louse's egg	Oeuf de pou	الصوابة . بيض القمل	صبيان
Anchovy	Anchois	سمك يصنع منه الصحناء	صير

(حرف الضاد)

Wild lote-tree	Lotier sauvage	شجر التبق الجبلي	ضال
Sheep	Brebis	ذوات الصوف من الغنم	ضأن
Lizard	Lézard	حيوان برى من الزواحف	ضب
Flying dragon	Dragon volant	نوع ضب يطير في الهواء	ضب طيار
Ant-eater	Pangolin	دابة تأكل النمل . ام قرفة	ضب قشري

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Hyena	Hyène	وحش جبان يموس ليل	ضَبَع
Hyena (male)	Hyène (mâle)	الذكر من الضباع	ضَبَعَان
Hyena (female)	Hyène (femelle)	الانثى من الضباع	ضَبَعَانَه
Lizard (female)	Lézarde	الانثى من الضباب	ضَبِيَّة
Tuberculous cucumber	Concombre tuberculeux	ضرب من القثاء الدرنية	ضَمَّاح
Polypody	Polypode de chêne	اضرار السكب . البسفاج	ضَرْمُ السَّكَب
Lion	Lion	ضَرْغَم . الاسد	ضَرْغَام
Lentisk	Lentisque	شجر المصطكى	ضَرْو
Greyhound	Lévrier	ضَرَى . كلب الصيد	ضَرْو
Egyptian myrobalan	Myrobolan d'Egypte	الزقوم	ضَرْوَع الكَلْبَة
Frog	Grenouille	واحد الضفادع	ضَفْدَع
Toad	Crapaud	ضرب من الضفدع السام	ضَفْدَع السَّم
Tree-frog	Rainette	ضرب من الضفادع الخضراء	ضَفْدَع الشَّجَر
Corn crowfoot	Renoncule des champs	علمى . شقائق المزارع	ضَفْدِيع
Patchouli	Patchouli	الخضيرة . الباتشولي	ضَفِيرَة
Fox's comb	Renardeau	صنير الثعلب	ضَفُوس
Reseda	Réséda	التمرحنة الارضية	ضَنَابَا
Green wood-pecker	Pivert	الاخيل	ضَوْضُو
Basil	Basilic	الحوك	ضَوْمَر
Tome cat	Chat mâle	الذكر من الهررة	ضَيُون

(حرف الطاء)

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Peacock	Paon	الصراخ . المعجب بنفسه	طاؤس
Indian peacock	Eperonnier	طاير مقدس عند الهنود	طاؤس هندي
Bird	Oiseau	يشمل ذوات الاجنحة	طاير
Pulicaria	Pulicaire	ضرب من يزر قطنوا	طباقي
Jag	Jaseur	ضرب من الطيور الدورية	طباطاب
Water-melon	Pastèque	البطيخ	- طبيخ
Water-lens	Lentille d'eau	الاخضر الذي يعلو الماء	- طحلب
Hypocyst.	Hypocyste	طرنوث . نبات يؤكل	طراثيت
Wild chicory	Chicorée sauvage	الهندباء البرية	طر خشقوق
Estragon	Estragon	نبات معدي من التبلات	طر خون
Indian cress (great)	Capucine (grande)	عامي . كبير ابو خنجر	طر طور الباشا
Truffle	Truffe	الكماة	طر طوفة
Tamarisk	Tamarisc	شجر من طور سيناء	طر فاء
Centinody	Centinode	بساط النول . نبات قابض	طر ثنة
Child	Enfant	المولود من بني آدم	طفل
Takamahac	Tacamaque	ضرب من الراينج المعطري	طقماله
Spindle-tree	Fusain	نبات مسهل مدور للصغراء	طقية الراهب

انجليزي

فرنساوي

ملاحظات

عربي

Seyal-tree	Acacia Seyal	شجر شوكي ذو سفع احمر	طَلَح
Banana-tree	Bananier	قرآن • الموز	طَلَح منضود
Tomato	Tomate	ثمار غذائية حمضية اللب	طَماطم
Wasp	Guêpe	من الزناير الابرية	طُنبور
Mullet	Muge	من اسماء البوري	طو • بار
Tunny-fish	Thon	سمك يبلغ ه امتار طولا	طون
Birds	Oiseaux	طيور • جمع طائر	طَير
Water-birds	Oiseaux aquatiques	أبن الماء • بنات الماء	طير الماء
Blue leek	Faux poireau	كرات برى • كرات الفرس	طَيطَان
Turn-stone	Tourne-pierre	طائر لا يفارق الآجام	طَيطَوِي
Coal-hood	Colin	طائر شبيه بالحجل	طَيطُوج

(حرف الظاء)

Deer	Daim	واحد الظباء • الغزال	ظَبْنِي
Doe	Daine	الاثني من الظباء	ظَبْنِيَّة
Polecat	Putois	دويبة كثيرة الفسو	ظَرَبَان
Pennyroyal	Pouliot	ظفيرة • الفودنج البري	ظفرا
Caltrop (fruit)	Tribule (fruit)	اسم لثمر الحسك بمصر	ظفيرة المعجوز
Ostrich (male)	Antruche (mâle)	ذكر النعام	ظَلِيم
Wild jessamine	Jasmin sauvage	ياسمين برى • عشبة النار	ظليان

(حرف العين)

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Ivory palm	Palmier d'ivoire	يتولد حول بزره من النخيل	عاج نباتي
Fat hen	Poule grasse	عتيقة . الفرخة السمينة	عائق
Pellitory	Pyrèthre	نبات مبيج قاتل للحشرات	عاقِر قرحا
Camel's hay	Chardon à chameau	شوك تربيته الجمال	عاقول
Stavesacre	Staphisaigre	نبات مسهل للكلاب	عائق
Sunflower	Soleil	شمس . دوار الشمس	عباد الشمس
Ephedra	Ephèdre	الجاشية . العلدة	عباسي
Wintercherry (fruit)	Alkékenge (fruit)	ثمار الكاكنج . حب اللهو	عَبَب
Wild asparagus	Asperge sauvage	الهلبيون البري	عبد الكافي
Chate of Egypt	Abdellavi	العبد لاوى عندنا	عبدلى
Marjoram	Marjolaine	المرزنجوش	عَبْر
Daffodil	Narcisse	الترجس	عَبْر
Mugwort	Armoise	عبوثران . البرنجاسف	عبيثران
Geranium	Géranium	نبات بستانى . عطري زيتي	عثر
Mountain olive-tree	Olivier de montagne	الزيتون الجبلي ثمره الدغنج	عثم
Young goat	Jeune chèvre	ولد المعز اذا قوى ورعى	عتود
Moth-worm	Gerce	دويبة تقع على الافة	عشة

انجاييزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Indian safflower	Carthame indien	قرطم هندي . حب النيل	عجب
Rest harrow	Arrête-bœuf	موقف الثور - زوبعة ابليس	عُجْرُم
Calf	Veau	ولد البقرة	عجل
Seal	Phoque	حيوان قطبي يصادلرته	عجل البحر
Heifer	Génisse	انثى العجل	عجالة
Unripped chate	Abdellavi non mûre	العبدلي الغير تام النضج	عجور
Rock-fish	Labre	من اسماك البحار	عجوز البحر
Lentil	Lentille	البسنة . بقل غذائي	عدس
Water-lens	Lentille d'eau	الطحلب	عدس الماء
Atlee-tree (fruit)	Tamarisc (fruit)	تمر الانل	عذبة
Willow	Saule	عبراني . المنصاف	عرايا
Nymphaea (flower)	Nénuphar (fleur)	ازهار النيلوفر	عرايس النيل
Hunting dog	Chien de chasse	كلب الصيد	عُرْبُج
Tamarind	Tamarinier	سوداني . الثمر هندي	عُرْدِيب
Lioness	Lionne	واحد الاعراس اللبوة	عرش
Indian rose	Rosier d'Inde	الورد الهندي	عُرْشُق
White acacia	Acacia blanc	السنط الابيض	عُرْطُفَة
Cyclamen	Cyclame	بخور مريم . منطف للثياب	عُرْطُنِيثا
Juniper	Génévrier	مدر لبول . مخرج الرياح	عُرْ عَر

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Purslane	Pourpier	عرجين • الرجل	عَرَقِج
Comfrey	Consoude	اكلون • ينفع من الاسهال	عرق اضطراب
Tormentil	Tormentille	نبات جذوره قابضة	» انجبار
Sweet-flag	Acore vrai	من الاطياب	» ايكرا
Elecampane	Aunée	نبات الآلهة • الراسن	» جناح
Baby's breath	Saponaire d'Orient	صابونية المشرق • منظف	» حلاوة
Black bryony	Taminier	الفاشر شين	» الحية
Ipecacuanha	Ipecacuanha	منث مقى • قابض	» ذهب
Indian-physic	Gillénie	مقى • وربما كان مقويا	» » اميركا
Liquorice	Réglisse	منه الرسوس • ملطف	» سوس
Zerumbet	Zérumbet	الزرنباد عند باعة العطر	» الكافور
Dock	Patience	مغرق مروق للدم	» مسهل
Dog's grass	Chiendent	النجيل • مدر للبول	» نجيل
Horse-tail	Prêle	سورى • ذنب الخيل	» النور
Hog-weed	Tassole	مقدونس البقر	— عَرَقَص
Chaetodon	Chetodon	شيخ البحر	— عَرُوسَة
Betony	Bétoine	بدون قيد • القسطنطين	عُرُوق
Mushroom	Champignon	الفطر	عروق الارض
White roots	Racines blanches	المستعجلة	— عروق بيض

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Red roots	Racines rouges	الفوة	عروق حمر
Dyer's roots	Racines des teinturiers	العروق الحمر والصفر	عروق الصباغين
Yellow roots	Racines jaunes	السكرم والمامبران	عروق صفر
Wolf	Loup	معناه الليلى . الذئب	عَسَّاس
Hedge-hog	Hérisson	القناقد الكبيرة	عَسَاعِس
Honey-guide	Indicateur	الدبسى . طائر يرشد للمسل	عَسَّال
Leopard	Léopard	اشد الوحش تعطشا للدماء	عُسْبُر
Ounce	Once	قط وحتى كبير	عسبر الثلوج
Gold	Or	الذهب	عَسْجَد
Sarsaparilla	Salsepareille	معرق مفاد الزهري مروة	عُشْبِيَّة
Egyptian toadflax	Linaire d'Egypte	الخلصة المصرية	عُشْبِيَّة الدب
Leek	Poireau	السكرات	عُشْبِيَّة السباع
Asclepiad	Asclépiade	عشار . نبات يزوره ويريه	عُشْر
Enchanter's nightshade	Circée	حبه ينفع من البواسير	عُشْرَق
Mormyrus	Mormyre	من اسماء سمك القنومة	عُشْوَاء
Knot-grass	Renouée	بطباط . ثماره مسهلة	عصا الراعى
Carthamus (flower)	Carthame (fleur)	زهرة القرطم . الاحريض	عُصْفُر
Bird	Oiseau	حيوان فقري بيض ويطير	عصفور
God's bird	Manucode	عصفور الجنة الملوكي	عصفور الله

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Crocodile-bird	Pluvian d'Egypte	يدخل فم التمساح آمناً	عصفور التمساح
Bird of Paradise	Paradisier	يرغب في ريشه	» الجنة
Sparrow	Moineau	المسكاه	» دوري
Warbler	Fauvette	النقرة	» مغني
Periploca	Périploque	نبات يسم بعصيره الذئب	عصير الذئب
Yellow handflower	Giroflée jaune	ضرب من الخيري الاصفر	عصيفيرة
Hawthorn	Aubépine	نبات حبه احمر قابض	عصاء
Blackhaw	Aubépine noir	ينفع من الاجراض الخطير	عصاء اسود ٤٨٢
Lizard (male)	Lézard (mâle)	الذكر من الضب	عصفوفوط
Skink	Scinque	نوع ورن يسكن الرمال	عصنة
Cicindela	Cicindèle	دابة صدفية عطرية الرائحة	عططار
Teasel	Cardère à foulon	ورقه مجوف يخزن الامطار	عطشان
Salamandra	Salamandre	عظامة دويبة مثل الاصبع	عظاية
Indigo	Indigotier	النيل . النيله	عظلم
Gall	Galle	من القوايض الشديدة	عقص
Cleome	Cleome	نبات حريف كالخرذل	عفنة
Eagle	Aigle	سيد الطيور واشدها بأساً	عقاب
Chiretta	Chirette	نبات مره معدي	عقدة الريح
Scorpion	Scorpion	من الهوام السامة	عقرب

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Sea-scorpion	Chaboiseau	سمك شوكي الرأس	عقرب البحار
Crayfish	Ecrevisse	السرطان	عقرب الماء
Scorpion (male)	Scorpion (mâle)	الذكر من العقارب	عُقْرُبَان
- Caterpillar	Scorpione	ذنب العقرب • نبات غذائي	عُقْرُبَانَة
Magpie	Pie	طائر على حد الحمام	عَقَقَق
Oyster-catcher	Huître	طائر يتنذى بالحار	عَقَقَق البحار
Burdock	Bardane	اسكندري • اللوية	عُكْش
Hermodactyl	Hermodacte	اسكندري • السورنجان	عُكْنَة
Scolymus	Scolyme	شوكي وكل وترعاه الابل	عُكوب
Leech	Sangsue	دود الحكمة	عَلَق
Dragon-leech	Sangsue verte	يعرف بالثعباني لعظمه	» اخضر
Officinal leech	Sangsue officinale	العلق الطبي	» سنجابي
Colocynth	Coloquinte	حنظل وكل ذي مرارة علقم	عَلَقَم
- Osyris	Osyris	نبات اللوقود	عَلَقِي
Resin-gum	Gomme-résine	الصمغ • علك بمعنى مضغ	عَلَك
Terebinth	Térébinthe	البطم	» الانباط
Mastic	Mastic	المصطكي	» الروم
Bramble	Ronce	توت السياج • ملطف	عُلِق
Lambkin	Agnelée	رضيع الضأن	عُمُرُوس

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
عنب	تمر السكرم . أحمر واسود	Raisin	Grape
« الاميركا	عصيره ينفع من الزهرى	Raisin d'Amérique	Pokeweed
« الثلعب	الرياس	Groseillier	Currant
« الجن	تمر السكا كنج . مدر لبول	Alkékenge	Wintercherry
« اللب	من مدرات البول	Busserole	Bearberry
« الحية	عنب السكرمه البيضاء	Bryone blanche	White bryony
« الذئب	البريق . مخدريوكل شمالا	Morelle	Nightshade
« الغابات	عنب جبل ايدا . ملطف	Airelle	Whortleberry
عُنَاب	من الثمار الصدرية	Jujubier	Jujube
عُنَّاق الارض	دابة وحشية اكبر من اهر	Blaireau	Badger
عَنُور	قيطس في امعائه المنبر	Cachalot	Sperm-whale
عنبر	سيد الاطياب	Ambre	Amber
عنبر اصفر	السكهرمان	Ambre jaune	Electron
عنبر خام	منه مضاد للتشنج	Ambre gris	Ambergris
— عنبرية	الغذاء الدائم للقدماء	Ambroisie	Immortal food
عَنُور	الذباب الازرق	Mouche bleue	Gadfly
عَنْدَل	البلبل	Rossignol	Nightingale
عَنْدَلِيب	الهزار	Pouillot	Pewet
عَنْدَم	خشب البقم	Campêche	Logwood

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
She-goat	Chèvre	الاثني من المعز	عَنْز
Sarcocolla	Sarcocolle	الانزروت	عنزروت
Squill	Scille	بصل العنصل . بصل الخنزير	عُنْصَل
Star of Bethlehem	Ornithogale	نبات الاشراس . الرصاص	عُنْصَلَان
Phenix	Phénix	عنقاء مغرب . طائر خرافي	عَنْقَاء
Spider (male)	Araignée (mâle)	الذكر من العناكب	عَنْكَب
Spider (female)	Araignée (femelle)	الاثني من العناكب	عَنْكَبَاء
Spider	Araignée	دويبة تنسج في الهواء	عَنْكَبُوت
Sea-spider	Macropode	ضرب من الاسماك الصغيرة	عَنْكَبُوتُ الْبَحَار
Shaloo	Sorgho sucré	ذرة عويجة سكرية	عَنْكُولِيب
Mistletoe	Gui	البفتومة	عَنْم
Agalloch	Agalloche	عود هندي . من الاطياب	عُود
Silphium	Silphie	نبات عصيره غذاء و دواء	« الرقة »
Barberry	Berbéride	مصري . البرباريس	« الريح »
Peony	Pivoine	كهينا . مضاد للصرع	« الصليب »
Sneeze-wort	Ptarmique	نبات اوراقه مطسة	« العطاس »
Pellitory	Pyrèthre	العافر قرحا	« القرح »
Weld	Gaude	مصري . الصفيرا	« القميسة »
Aloes	Aloès	الصبر	« النَّد »

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Bean clover	Anagyre	خشب الاناغورس. مسهل	عود اليسر
Boxthorn	Lyciet	ينفع من اوجاع العين	عوسج
Mountain swallow	Hirondelle de montagne	الحطاف الجبلى	عوهق
Hyena	Hyène	الضبع	عيشوم
Ass	Ane	الحمار الوحشي والاهلى	عينر
Beech	Hêtre	الزان	عيش السباح
Mushroom	Champignon	الفطر	عيش الغراب
Walnut	Noyer	عامى . مقو معدى	عين الجمل
Pheasant's eye	Adonide	من مقويات القلب	عين الديك
Jequirity	Abre	حب يبخر به في مصر	عين العفريت —
Christ's eye	Aunée œil-du-Christ	ضرب من الراسن	عين يسوع —
Globularia	Globulaire	شاي العرب . مسهل شديد	عينون
Plum	Prune	اندلسى . الآجاس	عيون البقر

(حرف العين)

Reed	Canne	بومس . مضاد لاقرازالبن	غاب —
Bamboo	Bambou	الخيزران	غاب خيزرانى —
Bur-weed	Rubanier	جنوده تنفع من السرطان	غاب الماء —
Laurel	Laurier	نبات يرمز به للمجد قديما	غار

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
غار برى	ضرب من المضاء	Laurier-tin	Laurestinus
غار كرزى	من المسكنات العصبية	Laurier-cerise	Cherry-laurel
غار المعز	نبات للزينة سام	Kalmie	Kalmia
غار وردى	نبات تسم به الفيران	Laurier-rose	Oleander
غار يقون	يشمل انواع الفطر	Agaric	Agaric
غار يقون ابيض	ضرب من الفطر المسهل	Agaric purgatif	Purging agaric
غار يقون البلوط	الصوفان	Agaric de chène	Touch-wood
غاسول	نبات منظم قلوي	Soude	Saltwort
غافت	معرق ينفع من لدغ الهوام	Eupatoire	Eupatory
غافت ابن سينا	عمل لاورام الصفن	Aigremoine des Arabes	Hemp-agrimony
غافت البرازيل	ينفع من الانسدادات	Aya-pana	Ayapana
غافت الروم	غافت القدماء ، قابض	Aigremoine des Grecs	Agrimony
غافت الماء	ويعرف بهذا السنتين	Cornuet	Bur-marigold
غافر	نبات سوقه نشوية غذائية	Massette	Cat's-tail
غاليون	نبات يجمد اللبن بوقته	Caille-lait	Cheese-rennet
غبيراء	نبات ثماره لذيدة قابضة	Sorbier	Service-tree
غبيرة	حشيشة العقرب	Héliotrope	Heliotrope
غر	يطع البحار	Macreuse	Black diver
غراب	طائر يعيش الى ٨٠ عاماً	Corbeau	Crow

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Rook	Freux	الغراب النوحى	غراب البين
Jay	Geai	القيق • يقبل التعليم	غراب المزارع
Elm	Orme	قره اغاج • الدردار	غَرْغَاج
Guinea fowl	Pintade	الدجاج البرى	غَرْغَر
Nitraria	Nitraire	العوسج الابيض الكبير	غَرْقَد
Crane	Grue	غرنيق • طائر شاطي	غُرْنُوق
Sison	Sison	ضرب من الشمر	غَرِيرَا
Gazelle	Gazelle	من ارق بقر الوحش حسناً	غزال
Musk-deer	Porte-musc	يمتاز بانيه كالغيل	غزال المسك
Melilot	Mélilot	ازهاره صدرية قابضة	غُصْنُ البان
Diver	Plongeon	طائر يتغذى بالاسماك	غَطَّاس
Osyris	Osyris	نبات سحراوي للوقود	غُلْقَى
Avocet	Avocette	من طير الماء	غُمَاسَة
Sponge	Eponge	اسفنج البحر	غُمَام
Wild toothwort	Dentaire sauvage	التملول وهو القنابرى	غُمْلُول
Cattle	Bétail	يشمل الضأن والمعر	غُمَم
Cormorant	Cormoran	طائر يتغذى بالاسماك	غَوَاص
Birch	Bouleau	شجر الحكمة • البتولا	غُوش
Ogre	Ogre	الفر د الأدمى بلغة العامة	غُول

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Laurel	Lauréole	تصنير غار . الدفنى	غُوَيْرَ
Spurge-laurel (male)	Lauréole (mâle)	معرق في الزهرى	غوير مذكر
Mezereon	Mézéréon	المازربون	غوير مؤنث

(حرف الفاء)

Rock-pigeon	Biset	حمام وحشى مطوق	فاختة
Mouse	Souris	من القراضة	فأر
Shrew-mouse	Musaraigne	فأر طويل الفم	فأر السم
Ichneumon	Rat de Pharaon	النفس	فأر فرعون
Raccoon	Raton	من عادته بل طعامه باناء	فأر الماء
Rat	Rat	الجرذ . الفأر الكبير	فأر المزارع
Ondatra	Rat musqué	يؤخذ منه فرو عظيم القيمة	فأر المسك
Tangier's ferula	Férule de Tanger	البخور المغربي	فاسوخ
Beetle	Escarbot	ام القسو . الخنفساء	فاسمية
Bryony	Bryone	عصير جذوره مسهل شديد	فاشرا
Black bryony	Taminier	لب الجذور منقط	فاشر شنين
Kidney-bean	Haricot	ضرب من البقل الغذائى	فاصولياء
Fish of mens- truation	Poisson de menstruation	حوت الخيض من الاسماك	فاطوس
Toothache-tree	Xanthoxyle	نبت عطر ينفع من ألم السن	فاغرة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Henna	Henné	الحناء	فاغية
Papyrus	Papyrus	البردى	فافير
Peony	Pivoine	يوناني . عود الصليب	فاوانيا
Sorgho	Sorgho	سوداني . الذرة العويجة	فتاريتة
Soft-rush	Jonc à mèche	نبت يسرج باغصانه	فتايل الرهبان
Sweet-scented acacia	Acacia de Farnèse	ضرب من اللبخ المريح	فتنة
Bagrus	Bagre	فاتلة . السمك البياض	فتيلة
Radish	Radis	منه ابيض ووردى واسود	فجل
Garden radish	Rave	فجل بلدي . منه حريف	فجل ابيض
Black radish	Raifort	شديد الحرافة	فجل اسود
Sea-rocket	Caquillier	القافلي	فجل الجمل
Rose-radish	Radis rose	فجل احمر . فجل رومى	فجل وردى
Horse-radish	Raifort sauvage	نبات خاص بداء الحفر	فجيلة برية
Onager	Onagre	عمار الوحش	قرا
Fowl	Volaille	جمع فرخ . الدجاج	فراخ
Corn- chamomile	Camomille champêtre	عامى . بابونج المزارع	فراخ ام على
Fowl	Volaille	الفراخ	فراريج
Horehound	Ballote	بلوطى . ينقع من السمال	فراسيون
Motherwort	Agripaume	ينقع من داء السكب	فراسيون القلب

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Butterfly	Papillon	من الحشرات ذات الاجنحة	فراش
Moth	Papillon nocturne	فراش يندفع للنار	فراش الليل
Strawberry	Fraisier	مانع للحصوة طارد للدود	فراولة
Spurge	Euphorbe	تاكوت . اللبانة المغربية	فريمون
Guinea-worm	Dragonneau	دود طفيلي يصيب الاقدام	فريتيت
Fledgeling	Oisillon	ولد الطائر خاصة	فرخ
Hen	Poule	انثى الفرخ . الدجاجة	فرخة
Mare	Jument	الانثى من الخيل	فرس
Sea-horse	Hippocampe	سك رأسه كالفرس	فرس البحر
Praying insect	Mante	ضرب من الجراد	فرس النبي
River-horse	Hippopotame	حيوان نهري طوله ٤ امتار	فرس النهر
Mulberry	Mûrier	التوت	فرصاد
Scarlet-bird	Scarlate	طائر فرغوري اللون	فرفر
Frigate-bird	Frégate	طائر قوى الاجنحة	فرقاطة
Click-beetle	Taupin	عامى . القزام	فرقع لوز
Wild basil	Clinopode	ريحان قرنفل الرائحة	فرنجمشك
Cockerel	Jeune coq	الذكور من اولاد الدجاج	فروج
Pullet	Poulette	الانثى من اولاد الدجاج	فروجة
Strawberry	Fraisier	افرنجي . الفراولة	فريز

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Toasting wheat	Frôment grillé	الحنطة المحمصة	فَرِيك
Bug	Puce	بق • ينفع من عسر البول	فَسَافِس
Pistachio	Pistachier	حب جيد للمعدة مقول للقلب	فُسْتَقْ
Earth-nut	Pistache de terre	القول السوداني	فَسْتَقُّ الارض
Puff-ball	Vesse-de-loup	الفقعة	فَسْوَة الذئب
Herring	Hareng	اسماك تملح	فَسِيخ
Sarsaparilla	Salsepareille	العشبة	فُسَّاع
Clover	Trèfle	فصه • الرطب من البرسيم	فَصْفَصَة
Family	Famille	من التقاسيم النباتية	فَصِيلَة
Ebenads	Ebénacées	من ذات الفلقتين	» ابنوسية
Mapple-worts	Acérinées	من ذات الفلقتين	» اسقندانية
Rushes	Joncacées	من ذات الغافة الواحدة	» اسلية
Myrtales	Myrtacées	من ذات الفلقتين	» آسية
Moss	Mousses	من عديمة الفلقة	» اشنية
Sundew-plants	Droséracées	من ذات الفلقتين	» اكلة الحشرات
Alga	Algues	من عديمة الفلقة	» الجية
Nettle-worts	Urticinées	من ذات الفلقتين	» انجورية
Nightshades	Solanées	من ذات الفلقتين	» باذنجانية
Lemon-worts	Aurantiées	قسم من السندانية	» برتقالية

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Pruneæ	Prunées	قسم من الوردية	فصيلة برقوقية
Box-trees	Buxacées	من ذات الفلقتين	» بقسية
Leguminous plants	Légumineuses	»	» بقلية
Cupuliferæ	Cupulifères	قسم من الهريفة	» بلوطية
Violet-worts	Violacées	من ذات الفلقتين	» بنفسجية
Elder-worts	Caprifoliacées	»	» يلسانية
Turpentine-bearing plants	Térébinthacées	»	» تربنتينية
Apple-worts	Pomacées	قسم من الوردية	» تفاحية
Fir-trees	Abiétinées	من ذات الفلقتين	» تنوبية
Morads	Morées	قسم من الانجورية	» توتية
Artocarpacæ	Artocarpées	»	» تينية
Currant-worts	Grossulariées	من ذات الفلقتين	» ثعلبية
Borage-worts	Borraginées	»	» ثورية
Gentianales	Gentianées	»	» جنطيانية
Loganiads	Loganiacées	»	» جوزالمقيء
Juglands	Juglandées	قسم من الهريفة	» جوزية
Amomeæ	Amomées	من ذات الفلقة الواحدة	» حبهانية
Lichenes	Lichens	من عديدة الفلقة	» حزازية
Bulrushes	Typhacées	من ذات الفلقة الواحدة	» الحلفاء

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
فصيلة حملية	من ذات الفلقتين	Plantaginées	Rib-worts
» خبازية	«	Malvacées	Mallow-worts
» خشخاشية	«	Papavéracées	Poppy-worts
» خلنجية	«	Ericacées	Heath-worts
» خنثية	قدم من الزنبقية	Asphodélées	Asphodeleae
» خيمية	من ذات الفلقتين	Ombellifères	Umbel-bearers
» دفلية	«	Apocynées	Dog-banes
» ذنبية	من عديمة الفلقة	Equisétacées	Horse-tails
» رجل البقرة	من ذات الفلقة الواحدة	Aroidées	Araceae
» رصاصية	من ذات الفلقتين	Plombaginées	Lead-worts
» زراوندية	«	Aristolochiées	Birth-worts
» زنبقية	من ذات الفلقة الواحدة	Liliacées	Lily-worts
» زنجبيلية	من ذات الفلقتين	Zingibéracées	Ginger-worts
» زيتونية	«	Oléacées	Olive-worts
» زيرفونية	«	Tiliacées	Linden-blooms
» سحلبية	من ذات الفلقة الواحدة	Orchidées	Orchids
» سداية	من ذات الفلقتين	Rutacées	Rutales
» سمرخسية	من عديمة الفلقة	Fougères	Filices
» سمرمقية	من ذات الفلقتين	Chénopodées	Goosefoot-worts

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Galingal-worts	Cypéracées	من ذات الفلقة الواحدة	فصيلة سعديّة
Menispermads	Ménispermées	من ذات الفلقتين	» سم الحوت
Rushes	Joncacées	الاسلية	» سمارية
Irids	Iridacées	من ذات الفلقة الواحدة	» سوسانية
Fume-worts	Fumariacées	من ذات الفلقتين	» شاهترجية
Tea-worts	Camelliacées	«	» شامية
House-leeks	Crassulacées	«	» شحمية
Personate-worts	Personnées	«	» شخصية
Radiata	Rayonnés	من النباتية الحيوانية	» شعاعية
Labiates	Labiées	من ذات الفلقتين	» شفوية
Crowfoots	Renonculacées	«	» شقيقة
Fig-worts	Scrofularinées	«	» شوكة
Cactales	Cactées	«	» صبارية
Willow-worts	Salicinées	قسم من الهرة	» صفصافية
Cross-worts	Crucifères	من ذات الفلقتين	» صليبية
Pine-trees	Pinacées	قسم من الشوية	» صنوبرية
Celastraceæ	Evonymacées	من ذات الفلقتين	» طقية الراهب
Nutmegs	Myristicées	«	» طيبية
Geraniales	Géraniacées	فصيلة ابرة الراعي	» عتريّة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Teasel-worts	Dipsacées	من ذات الفلقتين	فصيلة العطشان
Bind-weeds	Convolvulacées	«	« علقية
Laurels	Laurinées	«	« غارية
Butterfly-shaped-worts	Papilionacées	قسم من البقلة	« فراشية
Spurge-worts	Euphorbiacées	من ذات الفلقتين	« فريونية
Mushrooms	Champignons	من عديمة الفلقة	« فطرية
Pepper-worts	Pipéracées	قسم من الهريفة	« فلفلية
Madder-worts	Rubiacées	من ذات الفلقتين	« فوية
Caper-worts	Capparidées	«	« قبارية
Gourd-worts	Cucurbitacées	«	« قرعية
Irids	Iridacées	السوسانية	« قزحية
Bromel-worts	Broméliacées	من ذات الفلقة الواحدة	« قشطية
Hemp-worts	Cannabinées	قسم من الانجربة	« قنبية
Liver-worts	Hépatiques	من عديمة الفلقة	« كبديّة
Clubmosses	Lycopodiacées	«	« كبريتية
Flax-worts	Linacées	من ذات الفلقتين	« كتانية
Vine-worts	Ampélidées	«	« كرمية
Primworts	Primulacées	«	« كرية
Chestnut-worts	Hippocastanées	«	« كستانية

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
فصيلة كثيرة	التفاحية	Pyrées	Pomaceæ
» لادنية	من ذات الفلقتين	Cistinées	Cistaceæ
» لبينية	«	Polygalées	Milk-worts
» حلالية	من ذات الفلقة الواحدة	Colchicacées	Colchiceæ
» لوزية	البوقية	Amygdalées	Almond-worts
» متفرعة	من ذات الفلقتين	Rhamnées	Rhamnaceæ
» مخروطية	«	Conifères	Conifereæ
» مركبة	«	Composées	Compositæ
» مزمار الراعي	من ذات الفلقة الواحدة	Alismacées	Alismads
» المستحجية	قسم من البقية	Mimosées	Mimoseæ
» مضلعة	من ذات الفلقتين	Polygonées	Buckwheats
» موزية	من ذات الفلقة الواحدة	Musacées	Musads
» ميعية	الابنوسية	Styracinées	Storax-worts
» ناقوسية	من ذات الفلقتين	Campanulées	Bell-worts
» نخيلية	من ذات الفلقة الواحدة	Graminées	Grasses
» نخيلية	«	Palmiers	Palms
» زرجسية	«	Amaryllidées	Amaryllids
» نيلوفرية	من ذات الفلقتين	Nymphéacées	Nymphales
» هرية	«	Amentacées	Amentaceæ

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
فصيلة هليونية	من ذات الفلقة الواحدة	Asparaginées	Asparagineæ
» والريانية	من ذات الفلقتين	Valérianacées	Valerian-worts
» وردية	«	Rosacées	Rose-worts
فضة	معدن ينفع من الحفقان	Argent	Silver
فضة سائلة	الزئبق	Vif-argent	Quick-silver
فضية	نبات اوراقه بيضاء . قابض	Argentine	Silver-weed
فطر	نبات منه ما يؤكل وما يقتل	Champignon	Mushroom
فطيرا	حشيشة القمل	Pédiculaire	Louse-worts
فظ	سوري . عجل البحر	Phoque	Seal
فُقَاع	البيرة . يتخذ من الشبيرة	Bière	Beer
فَقَاق	فهاكة . من الاسماك	Tétrodon	Tetrodon
فَقْد	حب الفقد . يقال يفقد النسل	Gattilier	Chaste-tree
فُقَعَة	من انواع الفطر	Vesse-de-loup	Puff-ball
فُقَمَة	سوري . فرس البحر	Hippocampe	Sea-horse
فَقُوس	قناء مستطيلة ملتوية	Concombre flexueux	Elongated cucumber
فَكِيَاك	شجر يرعد	Vacquois	Vacca-tree
فُل	ضرب من الياسمين	Sambac	Sambac
فلافل السودان	ينفع من ألم الاسنان	Graine de Paradis	Grain of Paradise
فَلَتَان	نسر الاوز	Gyps	Gyps

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Pepper	Poivrier	يشمل انواع الجنس	فلفل
White pepper	Poivre blanc	الاسود المتزوع القشرة	» ابيض
Capsicum	Piment	منه معدى متبل	» احمر
Black pepper	Poivre noir	معدى عطرى متبل	» اسود
Tailed pepper	Poivre à queue	ذو الذنب . الكبابة	» ذنبى
Long pepper	Poivre long	عرق ذهب العظارة	» طويل
Water-pepper	Poivre d'eau	نبات ورقة حريرة منقط	» الماء
Pimento	Piment de la Jamaïque	فلفل جايكا . من التوابل	فلقيلة
Sweet gale	Galé	نبات اوراقه شمعية	فلقيلة مائية
Lesser cubeb	Petite cubèbe	كبابة صغيرة من الطيب	فلنجة
Colt	Poulain	المهر	فلو
Agalloch (fruit)	Agalloche (fruit)	المهرنوة	فليلة
Pennyroyal	Pouliot	ضرب من النعنع البرى	فلية
Calf's snout	Gueule-de-loup	زهرة كائف العجل شكلا	فم الذئب
Marten	Belette blanche	ضرب من ابن عرس	فلك
Lynx	Loup-cervier	حيوان ضارب يخدمه القرا	فهد
Great valerian	Grande valériane	يوناني . الوالريانا	فو
Heart-pea	Cardiosperme	حب القلب	قوانيس
Calaminth	Calament	نعنع اترجي الرائحة	فودنج

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Pennyroyal	Pouliot	الفلية	فودنج برى
Garden calaminth	Calament de jardin	مشكط امشير او امشيع	» بستانى
Origanum	Origan	جبلى • الصعتر	» نهري
Betel-nut	Arec	قايض يدخل في مقدة الهندود	فوفل
Wrack	Varech	نبات بحري يستعمل اسمنة	فوكوس
Bladder wrack	Varech vésiculeux	يؤخذ منه الصودا	فوكوس حوصلى
Bean	Fève	بقل للغذاء والعلف	فول
Wild bean	Vesce sauvage	البقية البرية	فول ابليس
Earth-nut	Arachide	نبات بقل حبه زيتى	فول سودانى
Water-lily	Fève d'Egypte	فول مصري • فول الرهبان	فول الماء
Steel	Acier	الصلب	فولاذ
Madder	Garance	نبات صبغى ومقو للعظام	فوة
Rat	Rat	فأر البيت	فونسقة
Elephant	Elephant	كلخوم • يؤخذ منه السن	فيل
Sweet-fennel	Fenouil doux	مستعرب • الثمر العذب	فينوكيا

(حرف القاف)

Wax-work	Celastrus	نبات بزوره مخدرة	قات
Inerm lettuce	Laitue inerme	ضرب من الخس المأكول	قات الرعشان

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Strawberry-tree	Arbousier	القنطاب	قاتل ابيه
Salep	Salep	السعلب	» اخيه
Vegetable chameleon	Caméléon végétal	الاشخيمس	» الاسود
Rhinoceros	Rhinocéros	الخرتيت	» الفيل
Dog's bane	Tue-chien	العلاج	» السكلب
Water-lily	Nénuphar	النيلوفر	» النمل
Virginian cedar	Cèdre rouge	توراة . الشربين	قادر س
Lotte	Lote	من الاسماك المأكولة	قاروس
Black currant	Groseillier noir	عامى . عنب ثعلب اسود	قاصيص
Gambir	Gambir	طين اليابان . كاد نقي	قاطر هندي
Lesser cardamom	Petite cardamome	من الاناويه المعطرية	قاقلة
Sea-rocket	Caquillier	حب يؤكل . مدر لابل	قاقلي
Ermine	Hermine	قافوم . دويبة تشبه النجاء	قاقم
Onobrychis	Sainfoin	حب الاندر وصارون	قلا هنش
		طائر ذودهن معروفة باسمه ينفع من السعال	قاوند
Melon	Melon	من جنس القثاء	قاوون
Little bird	Oiselet	العصفور الصغير	قايبة
Caiman	Caïman	تمساح صيني جلده مستعمل في	قايماق
Caper	Câprier	نبات من التوابل	قُبَّار

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Partridge	Perdrix	الحجل	قَبِيج
Pure copper	Cuivre pur	النحاس النقي	قُبُرس
Androsace	Androsace	نبات جبلي بديع المنظر	قُبَيْع
Clover	Trèfle	اسفست • البرسيم الجاف	قَت
Astragalus	Astragale	شجرة صمغ الكشيرا	قَتَاد
Cucumber	Concombre	قثاء بستاني • الخيار	قَثَاء
Squirting cucumber	Concombre sauvage	قثاء بري من اشجار المسلات	قَثَاء الحمار
Tick	Teigne	العثة	قُرَاد
Syrian plum	Mirabelle	كرز بملبك • لذيق مريح	قر اصيا
Carrageen	Carragaheen	كثافة البحر • غذاء و دواء	قَرَاغَاهَان
Cornel	Cornouiller	شجر الشوم • ثمره يؤكل	قَرَانِيَا
Monkey	Singe	حيوان تدني سريع الفهم	قَرْد
Gibbon	Gibbon	رجل الغابات	قَرْد آدَمِي
Baboon	Macaque	اشد القروود توحشا	قَرْد كَلْبِي
Marmoset	Ouistiti	شديد الالفة متى اسئأس	قَرْد مَخْطَط
Land-cress	Cardamine	السكراديا البرية	قَرْد مَانَا
She-monkey	Guenon	انثى القرد	قَرْدَة
Shark	Requin	سمك وحشي يتعرض للسفن	قَرْمَش
Eryngo	Panicaut	نبات يؤكل مدر قابول	قَرْمَعْنَة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Bryony	Bryone	سوري • الفاشرا	قُرْصَة
Acacia (fruit)	Acacia (fruit)	عامي • القرط	قَرَض
Egyptian clover	Trèfle d'Egypte	البرسيم المصري	قُرْط
Chive	Civette	كرات المائدة	قَرْط
Papyrus	Papyrus	البابيروس	قرطاس
Safflower	Carthame	نبات صبغي زيتي	قرطم
Indian safflower	Carthame indien	حب النيل	قرطم هندي
Acacia (fruit)	Acacia (fruit)	ثمار السنط وعصيرها الرب	قَرْط
Gourd	Courge	يشمل انواع الجنس	قرع
Large gourd	Potiron	يؤكل ومنه ما هو اخضر	» اصفر
Squash	Pâtisson	خرشوف الاندلس	» خرشوفي
Calabash	Calebassier	قرع العوم	» ضرّوف
Sweet calabash	Calebassier doux	ضرب من القرع الحلو	» العسل
Pumpkin	Citrouille	القرع الاسلامبولي	» المرني
Orobus	Orobe	اراحس • كرسنة	قرفال
Cinnamon	Cannelle	نبات عطري منه مقو	قرفة
American cinnamon	Bébééru	الشجرة الخضراء	قرفة اميريكا
Indian mallow	Abutilon	الحبازي الهندية	قرقدان
Ferret	Furet	ضرب من الثيران	قرقدون

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
قر قور	صعیدی . سمك الشال	Synodonte	Synodontis
قُرُقِي	السمك السيفي	Espadon	Sword-fish
قرلّة	خردل المزارع	Moutarde champêtre	Charlock
قرمز	حشرة صبغية كالامل	Kermès	Kermes
قَرَمَل	زرافة شهيرة بصوفها	Alpaca	Alpaca
قرموط	سمك يبلغ ٥ امتار طولا	Karmutt	Clarias
قرن الآيل	مادة حيوانية ملطقة	Corne de cerf	Hartshorn
قرن البحر	الكهرمان	Succin	Yellow amber
قَرَنَاد	فارسي . الكراويا	Carvi	Caraway
قَرَنِي	حشرة طويلة الارجل	Carabe	Carabus
قرنبيط	الكرنب الشامى	Chou-fleur	Cauliflower
قَرَنفُل	منه مسكن لآلام الاسنان	Giroflier	Clove
قرنفل بستانى	نبات ازهاره جميلة مريحة	Oeillet	Pink
قِرّة العين	كرفس الماء . طيب الرائحة	Sium	Sium
قرو	عامى . الفرانيا	Cornouiller	Cornel
قريص	سوري . الانجرة	Ortie	Nettle
قريص البحار	انجرة البحار	Acalyphe	Sea-nettle
قَزَاح	الشمر البرى	Fenouil sauvage	Wild fennel
قَرِيد	نوع صنبر من القروء	Sagouin	Sagoin

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Click-beetle	Taupin	من الحشرات	قَزَام
Dried date	Datte sèche	تمر يابس من غير النوى	قَسَب
Costus	Costus	نبات عطري للقدماء	قُسْط
White costus	Costus blanc	هو الابيض المر	« بحري
Elecampane	Aunée	الراسن	« شامي
Arabian costus	Costus des Arabes	من توابل القدماء	« العرب
Black costus	Costus noir	هو الاسود الحلو	« هندي
Betony	Bétoine	نبات يستعمل سعوطا	قَسْطَرْن
Figwort	Scrofulaire	ينفع من داء الخنازير	« الماء
Chestnut	Châtaignier	شجرا بوفروزة بممر طويلا	قَسْطَل
Water-caltrop	Châtaignier d'eau	يصنع من حبه خبز بايطاليا	« الماء
Horse-chestnut	Marronnier d'Inde	ينفع من الحميات	« هندي
Rock-rose	Ciste	يوناني . شجرة اللادن	قُسْطُوس
Ivy	Lierre	يوناني . جبل المساكين	قُسُوس
Dutch rush	Jonc des nattiers	ضرب من الاسل	قش الحصير
She-monkey	Guenon	القردة	قَشْبَة
Lates	Kischr	من الاسماك الثيلية	قَشِر
Cascarilla	Cascarille	ينفع من الحميات والسعال	قشر عنبر
Wintergreen	Pyrole ombellée	من مدرات البول	قشر وثير

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Quillaia	Quillai savonneux	منفث وغاسول للشعر	قشرة بناما
Pine-apple	Ananas	الاناناس . قشدة	قشطة
Cucumber	Concombre	الخيار الصغير	قشعُر
Currant-vine	Vigne framboisier	الكشمش	قشمش
Cytisus	Cytise	شجرة النحلي	قصاص
Cane	Canne	القاب . الحنقي	قصب
Aromatic cane	Acore aromatique	توراة . من الاطياب	» الذريرة
Loosestrife	Lysimaque	لوسيماقوس . خوخ الماء	» الذهب
Cane-sugar	Canne à sucre	يتخذ من عصارة السكر	» السكر
Tin	Etain	ينفع من الدودة الوحيدة	قصاير
Hydrocotyle	Hydrocotyle	نبات خيمي آجامي	قصعة الماء
Dental worm	Ver dentaire	دود الاسنان	قصملة
Toasted-pea	Pois-chiche grillé	الحصص المقلّي	قضمامة
Cotton	Coton	القطن العتيق	قضم
Strobile	Strobile	حب الصنوبر	قضم قریش
Golden rod	Verge d'or	نبات قابض مقو	قضيف الذهب
Cat	Chat	نوع من اكلالة اللحوم	قط
Tiger cat	Serval	قط نمّر	قط بری
Civet-cat	Civette	منه يتخذ الزباد المعروف	قط الزباد

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Grouse	Tétras	الحجل البرى	قَطَا
Falcon	Faucon	الصقر . لقطمه اللحم	قُطَامَى
Horse-bean	Féverole	فول الحبول	قَطَانِيَّة
	دوية تقيء ليلًا	طائر يحول الليل لا ينام	قُطْرَب
Catmint	Cataire	نعنع السنور	قُطْرِيَّة
Orach	Arroche	السرمة . اسفناخ جبلي	قَطَفَ
Strawberry-tree	Arbousier	الفريز الشجيري	قُطْلُب
Jonquil	Jonquille	من الترجس المريح	قطمر بوليا
Cotton	Cotonnier	خواص جنوداء كالارجوت	قطن
Unginned cotton	Coton non égrené	الغير المحلوج	» زهر
Ginned cotton	Coton égrené	المحلوج	» شعر
Glass wool	Coton minéral	خيوط تحضر من الزجاج	» معدنى
She-cat	Chatte	انثى القط	قَطَاة
Kitten	Chaton	الدرص . ولد القطعة	قَطِيْطَة
Amaranth	Amarante	نبات يحشى به الخناد	قَطِيْفَة
Salsify	Salsifis	قعبول . نبات يؤكل	قُعْبُل
Viper's grass	Scorsonère	قعبول اندلسى	» اسود
Mounted young camel	Chamelon monté	البكر اذا ركب	قَعُود
Indian opobalsamum	Baumier d'Inde	خشب هندي يعطر به	قَفَل

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجليزي
قَمْطُوط	السكرات الشامى	Poireau de Syrie	Syrian leek
قَلَانَش	خوخ المروج، نبات صيفى	Pavie	Cling-stone peach
قَلْبُ الطير	سوري ضرب من الآجاس	Prune	Plum
قَلْت	حشيشة اللؤلؤ	Grémil	Gromwell
قَلْفُونِيَا	رائنج هش قابض	Colophane	Colophony
قَلْقَاس	من الخضر البطيئة الهضم	Colocase	Colocasia
قُلُقُل	نبات حبه مهبج يؤكل	Cassier fétide	Cassophy
قَلْمَبِق	العود بلغة القدماء	Calambac	Calambac
قَلْمِيَّة	القشوة، سمك القنومة	Mormyre	Mormyrus
قَلْمُوتَة	السنا الكاذب	Baguenaudier	Bastard senna
قَلْمُوص	الفتية من النوق	Jeune chamelle	Young she-camel
قَلِي	نبات يستخرج منه الصودا	Soude	Soda-plant
قَمَح	الحنطة	Blé	Wheat
قَمَر	من اسمك النيل	Caranx	Scad
قَمَر الدين	عجينة وشمس الشام	Pâte d'abricot	Apricot paste
قَمَر الليل	من اسمك النيل	Serrasalme	Serrasalma
قَمَرَى	التيام المطوق	Tourterelle à collier	Collared turtle-dove
قُمْع القاق	نبات يؤكل	Raiponce	Rampion
قَمَل	من الموم العظيمة	Pou	Louse

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Plant-louse	Puceron	حشرة تعيش على النبات	قمل نباتي
Wild toothwort	Dentaire sauvage	برغشت • بقلة برة نشوة	قنابري
Jelly-fish	Méduse	هلام البحر • يؤكل	قنديل البحر
Galbanum	Galbanum	رائنج يشبه الحلتيت	قنناوشق
Hemp	Chanvre	النبيل	قنب
Indian hemp	Chanvre indien	الحشيش باللة الدارجة	قنب هندي
Lark	Alouette	قبرة وقنبرا • طائر يفرد	قنبرة
Tit	Mésange	ابو المايح • من الطيور	قنبرة البحار
Tit lark	Farlouse	طائر صغير	قنبرة المروج
Pimpernel	Mouron	نبات يفرد بحبه الطيور	قننبس
Cauliflower	Chou-fleur	القرنيط	قنيط
Manna	Manne	ضرب من المن	قنبيل
Beaver	Castor	حيوان الجندبادستر	قندر
Spermaceti-whale	Cachalot	حيوان العنبر	قندس
Dropwort	Filipendule	ينفع من عسر البول	قندول
Watery drop-wort	Œnanthe	نبات سام يشبه البقدونس	قندول الماء
Arnatto	Rocou	نبات يعطى صبغاً احمر	قنط
Centaury	Centauree	يشمل الصغير والكبير	قنطريون
Skull-cup	Scutellaire	معدى طارد للديدان	قنطريون ازرق

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Lesser centaur	Petite centaurée	مقومدى خافض للحرارة	قنطريون صغير
Great centaur	Grande centaurée	مرّ مقو قابض	قنطريون كبير
Hedge-hog	Hérisson	مولع بأكل الافاعي	قنفذ
Sea-urchin	Hérisson de mer	سمك جلده مغطى باشواك	قنفذ بحري
Galbanum	Galbanum	توراة • القناوشق	قنه
Mormyrus	Mormyre	من اسماك النيل	قنومة
Calandra	Calandre	طائر يقرب من الحجل	قهيمة
Frog	Grenouille	الضفادع	قواقر
Chick	Poussin	الكتاكت	قوب
Iris	Iris	سوسن • لافيه من الالوان	قوس قزح
Arrow-head	Archer	نبات قابض	قوس الماء
Tomato	Tomate	مصري • الطماطم	قوطة
Pelican	Pélican	فاق • طائر طويل العنق	قوق
Marigold	Souci	واحد الاقحاح • نبت الزينة	قو قحان
Shell-fish	Coquillage	حيوان بحري صدق	قوقع
Meadow-saffron	Colchique	افرنجي • اللحاح	قولشيك
Hemlock	Ciguë	افرنجي • الشوكران	قونيون
Fool's parsley	Petite-ciguë	بقدونس المجانين	» صغير
Common hemlock	Ciguë officinale	قونيون سقراط	» القدماء

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Water-hemlock	Ciguë aquatique	نوع سام للبقر	قونيون الماء
Abrotanum	Aurone	قيصوم ذكر طارد للديدان	قيصوم
Santolina	Santoline	الخريسانة	قيصوم انثى
Whale	Baleine	الحوت ومنه زيت السمك	قيطس
Pelican	Pélican	القوق	قيق

(حرف الكاف)

Chebulic myrobalan	Myrobolan chébule	اهليلج قابض خفيف	كابلي
Cashew-nut	Acajou	البلادر المنربي	كابلي حقيقي
Mahogany	Mahogon	المهوغني	كابلي خشبي
Cajuput	Cajeput	نبات مضاد للتشنج	كاجوبوت
Prickly cedar	Cade	ضرب من العرعر	كاد
Cashoo-tree	Cachou	نبات قابض معدى منه	كاد هندي
Screw-pine	Pandanus	مادة البقاء للقدماء	كادي
Yellow amber	Succin	الكهرمان	كارم
Cassowary	Casoar	نوع نعام يبيضه اخضر	كازوار
Emu	Emeu	من الطيور الراكضة	« ذوالجيب
Eye-bright	Euphraise	حشيشة النور	كاسر النظارات
Lovage	Livèche	نبات مدر للطمث	كاشم

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Camphor	Camphrier	مسكن مرق مطهر	كافور
Camphorosma	Camphrée	نبات ينفع من التزلات	كافورية
Cacao	Cacao	يستخرج من بزوره زبدته	كاكاو
Wintercherry	Alkékenge	نبات حبه مدر للبول	كاكنج
Calcium	Calcium	من المعادن	كالسيوم
India-rubber	Caoutchouc	افرنجى . اللستك	كاوتشو
Cubeb	Cubèbe	كبابه صيني . مدر للبول	كبابه
Pendarose lemon	Bigaradier	ضرب من النارج	كباد
Caper	Câprier	هو القبار والخردل خطأ	كبر
Sulphur	Soufre	مرق مضاد للتزلات سهل	كبريت
Club moss	Lycopode	نبات ذو مسحوق مجفف	كبريت نباتي
Ram	Bélier	غل الضأن	كباش
Mufflon	Mouflon	ضرب من الخرفان الكبيرة	كباش برى
Clove	Clou de girofle	يطلق على ثمار النبات	كباش قرنفل
Hedgehog	Hérisson	سوري . القنفذ	كباش
Capon	Chapon	دبك مخفي مسمن	كباش
Flax	Lin	يستخرج من حبه زيت الحار	كتان
Chick	Poussin	فرخ الدجاج عند فقسه	كتكوت
Indigo	Indigotier	النيلة	كتم

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Scabious	Scabieuse	نبات ينفع من داء الخنازير	كُتَيْلَة
Tragacanth	Adragante	صمغ شجرة القنادر	كثيرا
Antimony	Antimoine	كل اسود وهو الاعمدة	كحل
Nigella	Nigelle	البسمة اي الحبة السوداء	» السودان
Sarcocolla	Sarcocolle	العنزروت	» فارسي
Borage	Bourrache	كحلا . لسان الثور	كحلا
Pitch	Poix	الزفت	كحليل
Cat	Chat	سوداني . القط	كديس
Nag	Bidet	حصان سرج قصير	كديش
Leek	Poireau	ضرب من الثوم	كرات
Great leek	Grand poireau	السكرات الرومي	» ابوشوشة
Blue leek	Faux poireau	السكرات الازرق	» برى
Pike	Brochet	من الاسماك المفترسة	كراكي
Caraway	Carvi	من توابل الالمان	كراويا
Carbon	Charbon	الفحم النقي	كربون
Cherry	Cérurier	اعناقه من مدرات البول	كرز
Wild cherry	Mérisier	يحضر منه مشروب الكرش	كرز اسود
Wintercherry capsicum	Cerisette	ضرب من الكاكنج	كرز فلفل
Cotton	Coton	القطن	كرسف

انجلیزی	فرنساوی	ملاحظات	عربی
Orobus	Orobe	من البزور المحلاة	کرسنه
Smallage	Ache	نبات عطري يخرج للرياح	کرفس
Celery	Céleri	کرفس عذب . معدي	» بستانی
Water parsnip	Berle	مدر للبول مضاد للحفر	» الماء
Feverfew	Matricaire	معري . البابونج	کراکش
Rhinoceros	Rhinocéros	کرکند . الخريت	کرکدن
Indian sorrel	Oseille rouge	سوداني . الحمض الاحمر	کرکديه
Slave-bird	Esclave	طائر يتغذى بذرق غيره	کرکتر
Turmeric	Curcuma	عبراني . نبات معدي صبغي	کرکم
Marabou	Marabout	طائر كالقلق	کرکی
Saffron	Safran	فارسي . جذر الزعفران	کرکیاس
Vine	Vigne	شجر ق العنب . الزرجون	کرزم
Bitter-sweet	Douce-amère	الحلوة المرة	کرم اليهود
Bryony	Bryone	الفاشرا	کرمة بيضاء
Black bryony	Taminier	الفاشرشنين	کرمة سوداء
Cabbage	Chou	بقلة الانصار . من الخضر	کرنب
Borecole]	Chou vert	کرنب المعز	» اخضر
Sea-cabbage	Chou marin	يستنبت على الشواطئ	» بحري
Turnip-cabbage	Chou-rave	نوع من اللقي	» فجلي

انجلیزی	فرنساوی	ملاحظات	عربی
Cabbage-tree	Geoffrée	الکرنب الشجری	کرنب کاذب
Dog-cabbage	Chou de chien	مسهل خفیفاً	» الکلاب
Rape-colewort	Chou-navet	جذوره لغتیة الشكل	» لفتی
Waterlily	Nénuphar	البشین	» الماء
Cabbishes	Chou-cabus	نوع من الملفوف	» مکبب
White-headed cabbage	Chou-pommé	مضاد للنزلات منه الاحمر	» ملفوف
Stone-curlew	Courlis de terre	طائر من الهواجر	کروان
Coriander	Coriandre	کزبر . نبات عطري	کُزْبُرَة
Maidenhair	Capillaire	من المعرفات	» البئر
Pimpernel	Pimprenelle	نبات عطري يؤکل - لاطه	» الثعلب
Meadow-rue	Rue des prés	سذاب المروج	» الحبشة
Atlee-tree	Tamarisque	فارسي . الاثل	کَزْمَازِک
Chestnut	Châtaignier	افرنجی . الابرفرودة	کَسْتَن
Cascara sagrada	Cascara sagrada	من المسهلات المقوية	کسکره سجراده
Sloth	Paresseux	خیران ندینی بطي الماركة	کَسْلَان
Currant-vine	Vigne framboisier	زبيب صغير لا نوى له	کُشْمَش
Orobus	Orobe	الکرسنة	کَشَنی
French lavender	Lavande stoechas	الاسطوخودس	کَشَة
Corallina	Coralline	الج طارد للديدان	کَشَة العروس

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Dodder	Cuscute	حامول السكتان	كُشُوت
Hermodyctyl	Hermodycte	عامى . العكنة	كعب خميره
Chaste-tree	Gattilier	شجيرة عطرية	كف مريم
Maudlin	Millefeuille odorante	الخنبل . جذوره عطرية	كف النسر
Dog	Chien	اشد الحيوان وفاء	كلب
Sea-dog	Chien de mer	يطلق على سمك القرش	« البحر
Shepherd's dog	Chien de berger	كلب الحراسة	« الرعاة
Hound	Lévrier	نسبة لسلوق بلدة بالين	« سلوقي
Lap-dog	Loulou	قليل الحجم طويل الشعر	« السيدات
Poodle-dog	Caniche	يقود العميان لفرط امانته	« العميان
River-dog	Chien de rivière	من اسماك النيل التي تملح	« الماء
Ammoniacum	Gomme ammoniaque	الاشق	كذخ
All-good	Bon-Henri	ضرب من الاسفاناج البرى	كشله طيب
Germander	Germandrée	بلوط الارض . مر . مقو	كبادريوس
Ground pine	Ivette	صنوبر الارض . ضد السم	كافيطوس
Musk ground pine	Ivette musquée	مضاد للسكرولر اعند العرب	« مسكى
Truffle	Truffe	كم . فطر ارضي مأكول	كمناة
Jerusalem artichoke	Topinambour	خرشوف اورشليم	« بيت المقدس
Pear	Poirier	شجر خشبه يدخل الخراملة	كمشرى

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Nisberry	Sapotillier	ثمرا يؤكل الاعلى شجرته	كمثرى برية
Lentisk	Lentisque	صنغ الفرو	كمنكام
Kamala	Kamala	نبات صبغى طارد للديد	كملا
Cumin	Cumin	عبراني. حب مدر للبول	كمون
Caraway	Carvi	السكرابيا	» ارمي
Nigella	Nigelle	الحبة السوداء	» اسود
Wild cumin	Cumin sauvage	الكمون البري	» حبشي
Anise	Anis	الانيسون	» حلو
Amee	Ammi	ملوكي . النانخوا	» كرماني
Kangaroo	Kangaroo	حيوان ثديي ذو جيب	كنجورو
Humped-fish	Poisson à bosse	سمكة لها سنام	كنندارة
Olibanum	Oliban	فارسي . اللبان	كنندر
Sabadilla	Cévadille	عود العطاس	كندس
Condurango	Condurango	ينفع من التزلات المعدي	كندورنجو
Artichoke	Artichaut	الحرشف . مدر للبول	كنكر
Cinchona	Quinquina	كينيا . خافض للحرارة	كنكينيا
Red cinchona	Quinquina rouge	الكينا الملوكية	» حمراء
Grey cinchona	Quinquina gris	الكينا الطيبة	» سنجابية
Yellow cinchona	Quinquina jaune	الكينا البرتقالية	» صفراء

انگریزی	فرنساوی	ملاحظات	عربی
Yellow amber	Succin	کهرباء . راتینج حفری	کهرمان
False yellow amber	Faux karabé	الکرام الکاذب	» کاذب
Spider	Araignée	العنکبوت	کھول
Birds of prey	Oiseaux de proie	الصوايد . الجوارح	کواسب
Copaiba	Copayer	بلسم ینفع من السيلانات	کوبای
Coto	Coto	نبات ممدی قابض	کوتو
Curare	Curare	سم نافع تسمم به النبات	کورار
Plover	Pluvier	من طيور الصيد	کورلی
Saw-fish	Scie	سمک المنشار وهو القرش	کونسج
Koussou	Coussou	الشربة الحبشية	کونسو
Gourd	Courge	نوع من القرع	کونسی
Coca	Coca	نبات مقو للعضلات	کوکا
Cola	Kola	مقو في ادوار النقاہة	کولا
Rush (male)	Jonc (mâle)	البوط . الذکر من الاسل	کولان
Culilawan	Culilawan	القرفة القرنفلية	کولیلوان
Francolin	Francolin	ابو ضبة . من الطيور	کویر
Kino	Kino	عصير نباتي قابض شديد	کینو
Apteryx	Aptéryx	طائر عديم الذيل	کینوی

(حرف اللام)

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Forget-me-not	Souvenez-vous-de-moi	نبات اذان الفار	لاتنسائي
Latania	Latanier	نخيل البوربون	لاتانيا
Labdanum	Ladanum	راتينج منه مريح	لادن
Larch	Mélèze	شجرة الترفيتينا الطبية	لاركس
Laser	Laser	نبات شهير بمصيره قديما	لازير
Mussænda	Quinquina sauvage	السكينا البرية	لاعبة
Manchineel-tree	Mancenillier	شجرة الموت	لاعية
Elemi-tree	Baumier élémifère	راتينج يدخل في الدهانات	لامى
Ware	Laminaire	نبات الحلي يستعمل ممددا	لاميناريا
Wild cow	Vache sauvage	البقرة الوحشية	لاآ
Lavender	Lavande	من المنبهات العطرية	لاوندا
Wild ox	Bœuf sauvage	الثور الوحشي	لاى
Olibanum	Oliban	راتينج يستعمل بخورا	لبان
Frankinsence	Encens mâle	لبان يتجمع بشكل الصفن	لبان ذكر
Colophony	Colophane	القفونيا	لبانة شامية
Resinous spurge	Euphorbe à résine	الفريون الراتينجي	لبانة مغربية
Mullet (male)	Muge (mâle)	ذكر السمك البردوبلى	لبت

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Egyptian acacia	Acacia d'Egypte	ضرب من السنط المعري	لبخ
Ussenna	Moucaena	يتفع من الديدان	طارد للديدان
Bastard acacia	Robinier	اللبخ الابيض	كاذب
Nipple-wort	Lampsane	حشيشة البزاز	لبسان
Dolichos	Dolic	لوبياء مصر	لبلاب
Speedwell	Véronique	مضاد للنزلات مدر للبول	لبلاب المجوس
Brooklime	Beccabunga	منق الدم مضاد للجفهر	لبلاب المجوس المائي
Pennyroyal	Pouliot	اندلسي . القلية	لبلاية
Liquid styrax	Storax	المية السائلة	لبنى
Polygala	Polygale	البوليغالا	لبنية
Lioness	Lionne	اشي الاسد	لبوة
Mullein	Molène .	نبات ازهاره مصدريه معروفة	لبيدة
Labes	Cyprin	من اسماء النبل	لبيس
Field pimpernel	Mouron champêtre	ضرب من زهر الربيع	لبين
Silver	Argent	الفضة	لجين
Meadow-saffron	Colchique	ينفع من النقرس	لحلاح
Queen-meadow	Ulmaire	حشيشة النحل ملكة المروج	لحية التيس
Coral clavaria	Clavaire	فطر مرجاني يؤكل	لحية العنز
Adder's tongue	Serpentin	نبات معرق	لسان الافعى

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Hart's tongue	Scolopendre	ضرب من السرخس	لسان الآيل
Cuttle-fish	Seiche	حيوان رخو بحري	« البحر
Borage	Bourrache	نبات منفث مدر للبول	« الثور
Bugloss	Buglosse	نبات بستاني منفث	« « الطي
Plantain	Plantain	حبه غذاء لصغار الطير	« الحمل
Water-plantain	Plantain d'eau	ضرب من الحرف البري	« حمل الماء
Ash-tree	Frêne	ورقه سهل يحتوى على المن	« العصفور
Mountain ash	Orne	ويعرف بالجبلي	« « البري
White dittany	Fraxinelle	نبات عطري مدر للبول	« « الكاذب
Horse-tongue	Laurier d'Alexandrie	النار الاسكندري. قابض	« الفرس
Hound's tongue	Cynoglosse	قابض مضاد للاسهال	« السكب
Ammoniacum	Gomme ammoniaque	لحام الذهب . الاثق	لصاق الذهب
Caper	Câprier	الكبر	لصف
Hound's tongue	Cynoglosse	خذني مأك باقة الفلاحة	لُصيفي
Mandrake (root)	Mandragore (racine)	بلا قيد اصل اليروح	لعبه
Hermodactyle	Hermodacte	الس رنجان بلغة العراق	« بربرية
Hermodactyle	Hermodacte	مصري . اللعبة البربرية	« مرة
She-dog	Chienne	السكبة . اجوع من لموة	لَعوة
Mandrake (fruit)	Mandragore (fruit)	ثمار اليروح	لُفأح

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Turnip	Navet	نبات جنوره سكره	لفت
Wild turnip	Navet sauvage	الخرزل لنة	لفت برى
Devil's turnip	Navet de diable	لفت العفريت . جذر الفاشرا	لفت الشيطان
Bindweed	Liseron	زمر السلطان . نبات تسلقى	لفلافة
Rook	Freux	الغراب النبلى	لقاط
Stork	Cigogne	طائر يأكل الحيات	لقلق
Jow-weed	Alternanthe	ضرب من النباتات	لعمة الغزال
Shellac	Laque	راتنج يدخل في شمع الختم	لك
Ray	Raie	ضرب من السمك المقرطع	لما
Toucan	Toucan	التوقان	لواء
Common kidney-bean	Haricot vulgaire	بقل غذائي كالفاصولياء	لوبياء
Lobelia	Lobélie	من مضادات التشنج	لوبيلاء
Sciœna	Sciène	من الاسماك الجارحة	لوت
Almond	Amandier	يشمل انواع الجنس	لوز
Rush-nut	Amande de terre	حب العزيز	« الارض
Cacao	Cacaoyer	السكاكاو	« امريكا
Argania	Arganier	زيت ينفع من الطرش	« البربر
Sweet almond	Amande douce	ملطف منذ خال من النشا	« حلو
Bitter almond	Amande amère	خاص باستخراج زيته	« مر

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Loosestrife	Lysimaque	الخويخة . قابض خفيف	لوسياخوس
Lotus	Lotus	ازهار القول المصري	لوطوس
Luffa	Luffa	اذان الفيل . حبه مسهل	لوف
Virginian snakeroot	Serpentaire de Virgine	نبات مرق مرّ معدي	لوف ارقط
Wakerobin	Gouet	رجل البقرة . اروم	لوف الحية
Pearl	Perle	مادة تتولد باطن المحار	لؤلؤ
Yellow date	Datte jaune	عجوة البلع السيوي	لونة
Burdock	Bardane	نبات مسهل مضاد المزهرى	لوية
Lion	Lion	الاسد	ليث
Weld	Gaude	مصري . الصغيرا	ليرون
Young curlew	Jeune courlis	ولد الكروان	ليل
Lilac	Lilas	ضرب من الزنبق	ليلك
Lemon	Citronnier	عصيره حمضي قابض مرطب	ليمون
Sweet lemon	Limettier	نوع ليمون يؤكل	» حلو
Fingered lemon	Cédratier	اترج	» اليهود

(حرف الميم)

Matico	Matico	ضرب من الفلفل ورقه قابض	ماتيكو
Spurge flax	Mézéréon	زيتون الارض . معرق	مازريون

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Petrel	Pétrel	طائر مائي . ماشى البحار	مازور
Fly-catcher	Attrape-mouche	نبات يتغذى بالذباب	ماسك الذباب
Lamb-lettuce	Mâche	ماشة . نبات يؤكل جذره	ماش
Cattle	Bétail	الابل والبقر والغنم	ماشية
Goat	Chèvre	عنز . ائى التيس	ماعزة
Angora-goat	Chèvre d'Angora	شهرة باشعارها	ماعزة انجرا
Roe	Chevrette	انئى التيس الجبلى	ماعزة جبلىة
Heron	Héron	طائر يحزن عند جفاف الماء	مالك الحزين
Horned-poppy	Pavot cornu	الحشعاش المقرن	ماميثا
Celandine	Chélidoine	يشمل الكبير والصغير	ماميران
Lesser celandine	Ficaire	حشيشة البواسير	ماميران صغير
Greater celandine	Grande chélidione	عصيره مسهل مدر للبول	ماميران كبير
Castoreum	Castoréum	الجند باستر	مانستر
Croton	Croton	حب ملوك	ماهودائة
Thymelle	Thymelée	يتخذ من قشره رسن للدابة	مثنان
Tuberculous rue	Rue tuberculeuse	السذاب الدرني	محجنة
Oyster	Huître	حيوان بحرى صدفى	محار
Asafoetida	Ase-fétide	جذر شجرة الحلتيت	محروث
Mahaleb	Mahaleb	كرز مطهر يقع في الطيب	محللب

عربي	ملاحظات	فرنساوي	انجائزي
مخمرة	نبات يعطى صبغا اسود	Coptide	Gold-thread
محمود	فيل حفرى	Mammooth	Mammoth
محمودة	سقمونيا . مسهل قوى	Scammonée	Scammony
مخللة الراعي	كيس الراعى . من الحرف	Bourse à pasteur	Shepherd's purse
مخلصة	نبات ينفع من نهش الهوام	Linaire	Toad-flax
مخلوق	كل ما هو غير الله	Créature	Creature
مخمليه	قرنفل البساتين	Oeillet	Pink
مخيط	حب اسودد بقى في حمال النبة	Sébestier	Sebestan
مداد	نبات يعطى صبغا اسود	Jussie	Jussioea
مداس السيدات	نبات ينفع من الصرع	Soulier de Notre-Dame	Lady's slipper
مر	مقو عطري مدر للطمث	Myrrhe	Myrrh
« حجازى »	مر بطارخ	Bdellium d'Afrique	African bdellium
« كاذب »	مقل الهند	Bdellium d'Inde	Indian bdellium
مر احم الله	حشيشة الفقرا مسهل خطير	Gratiole	Gratia
مرارة الارض	الشاهترج	Fiel de terre	Earth-gall
مرجان	سمك معروف	Rouget	Gurnet
مرجان	حيوان بحرى شجرى الشكل	Corail	Coral
مرزَم	طائر ملتفت العنق	Torcol	Wry-neck
مرزنجوش	سمق . تابل عطرى	Marjolaine	Marjoram

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Bunting	Bruant	طائر طيب اللحم	مُرْعَة
Hyena	Hyène	سوداني . الضبع	مُرْفَعِين
Water-germander	Germandrée aquatique	حشيشة الهر . عطري مدي	مُرْمَاخُور
Milfoil	Millefeuille	ينفع من الجوارح موضعا	مُرْيَا فِلْن
Alexandrian centaury	Centaurée d'Orient	نبت شوكة يسمن الابل	مُرِّيْر
Sage	Sauge	من مضادات التشنج	مُرِّيْمِيَة
Clary	Sclarée	المريمية الكبيرة	» معتمة
Muræna	Murène	من حيات البحر	مُرِّيْنَة
Water plantain	Plantain d'eau	لسان حمل الماء	مُرْمَارِ الرَّاعِي
Sensitive-plant	Sensitive	النبات الحساس	مُسْتَحْيِيَة
Hermodactyle	Hermodacte	ضرب من السورنجان مسمم	مُسْتَحْيَلَة
Musk	Musc	من الاطياب	مُسْك
Musk germander	Germandrée musquée	الكبادروس المسكي	» الجن
Fish-poison	Piscidie	نبت يخذل به السمك لصيد	مُسْكِرُ السَّمَك
Birthwort	Aristolochie	بربري . الزراوند	مُسْمَقُورَة
Night warbling	Fauvette de nuit	طائر مني ليلام الليل	مُسْمَر
Salad-burnet	Pimprenelle	نبات ينفع من التزيف	مُسْمِيْكَة
Teasel	Cardère	عطشان . منوال الاسجة	مُسْطِ الرَّاعِي
Garden calaminth	Calament des jardins	مدر للطمع مخرج للاجنة	مُسْكَطَرِ امشِير

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Apricot	Abricotier	الحب الابيض . معدى	شمش
Sweet-apricot	Abricot doux	العذب اللوزة	» حموى
Bitter-apricot	Abricot amer	المرّ اللوزة	» كلابي
Medlar	Néflier	ثمار تؤكل قبل تمام النضج	مشملا
Screech owl	Chouette	ضرب من البوم	مصاصة
Lantern-fly	Lantern	من الحشرات المضيئة	مضباح
Mastich	Mastic	راتنج يسيل من الفرو	مصطكي
Bedstraw	Caille-lait	البسكي . الغاليون	مصفاة الرعاة
Water-pennywort	Hydrocotyle	ينفع من الامراض الجلدية	مصفاة الماء
Ruff	Combattant	من طيور الماء التي تشق	مضارب
Lily of valley	Muguet	زنبق الوادي	مضعف
India-rubber	Caoutchouc	السكاوتشو - اللستك	مطاط
Diascoride's fleabane	Conyse Dioscoride	حشيشة البعوض	مطيع
Balausta	Balauste	الجلنار . زهر الرمان	مظا
Pokeweed	Phytolaque	شجرة غنب الامريكا	مظّل
Goat	Chèvre	ذوات الاشعار من الغنم	معز
Devil's-bit scabious	Scabieuse succise	نبات ورقة قابض مرّ	معوض الشيطان
Wild pome- granate	Balaustier	جذر الرمان البري . مسمن	مغاث
Magnolia	Magnolier	نبات الزينة مريح	مغنوليا

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Stone breaking	Saxifrage	نبات ينفع من الحصوات	مفترتك الحصوة
Parsley	Persil	البقدونس	مقدونس
Sebestan	Sébestier	سوري. السبستان	مقساس
Bdellium	Bdellium	صمغ كالم في الخواص	مقل
Doom-palm	Doumier	ثمار الدوم	» مكي
Indian bdellium	Bdellium d'Inde	المر الكاذب	» الهند
Jew's bdellium	Bdellium des Juifs	المقل الازرق	» اليهود
Cress	Cresson	سرياني . الحرف	مقليانا
Wood-wren	Siffleur	طائر يصفر	مكاء
Groundsel	Seneçon	نبات حبه غذاء للطيور	مكشكت
Butcher's broom	Petit-houx	انجليزي . الاس البري	مكنسة الجزارين
Chick-pea	Pois-chiche	نبات حبه الحمص	ملاثة
Sweet scented woodruff	Reine-des-bois	الحشناء المريجة	ملكة الغابات
Meadow-queen	Reine-des-prés	نبات قايض مقوم مدر للبول	» المروج
Alestes	Characin	من الاسماك التي تملح	ملوحة
Sea-orach	Arroche maritime	النفط البحري . يؤكل	ملوخ
Jew-mallow	Mélochie	ملوكية . خبازي اليهود	ملوخية
Jute	Mélochie de Chine	نبات ليفي	» الصين
Balm	Mélisse	الترنجان . نبات عطري	مليس

انجائزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Reaumur	Réaumur	الملاح نبات ينفع من الجرب	مُـلِّـيـح
Stæchas	Stæchas	الاسطوخودس	مُـمَّـسـك الـارواح
Plant-louse	Puceron	حشرات الاشجار	مَن
Shining fish	Poisson luisant	من الاسماك المقتربة	مَنارة
Yellow wallflower	Giroflée jaune	الخبري الاصفر	مَنشور
Mango	Manguier	المنجة . ثمار تؤكل	مَنجـو
Celtic nard	Nard celtique	السنبـل الرومي	مَنجوشة
Liquorice juice	Jus de réglisse	فارسي . الريبـرس	مَنـدالة
Agalloch	Agalloche	عود الطيب	مَنـدَل
Balm of Mecca	Baumier de la Mecque	الميسم . البشام	مَنـسَم
Saw-fish	Squale scie	سمكة لها خرطوم كالمنشار	مَنـشـار
Manioc	Manioc	يؤخذ منه دقيق للغذاء	مَنـيـوق
Oryx	Oryx	مهاة . البقرة الوحشية	مَها
Saw-bread	Cyclamen	سوري بخور مريم	مَـهـد
Colt	Poulain	ولد الفرس	مَـهـر
Mahogany	Mahogon	شجر نمين الخشب	مَـهـوغي
Bagrus	Bagre	سمك احمر الكتف	مَـوـرمار
Banana	Bananier	مرطب منعم مفت مدلل لبوا	مَـوـز
Banana of Paradise	Bananier de Paradis	ينفع من البول السكري	« الجنة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Wise men's banana	Bananier des sages	تين الهنود المقدس	مَوْز العقلاء
Rest harrow	Arrête-bœuf	جذره مدر للبول	مَوْقِف الثور
Blood-root	Sanguinaire	نبات ذو عصير احمر موى	» الدم
Monesia	Monésia	نبات قشوره قابضة	مونيزيا
Beam-tree	Alizier	نبات ثمره قابض يؤكل	مَيْس
Liquid storax	Styrax	مضاد للسيلان	مَيْعَة
Storax	Storax	راتينج عطري منه	» يابسة
Baldmoney	Fenouil d'ours	شمر الدب . عطري	مِيوم
Stavesacre	Staphisaigre	الزبيب البري	مِيوِيْرَج

(حرف النون)

Cocoa-tree	Cocotier	الرانج . جوز الهند	نارجيل
Matweed	Nard	السنبيل . ضرب من النجيل	ناردين
Celtic nard	Nard celtique	السنبيل الرومي	» اقليطي
Spikenard	Spicanard	آمن الطيب عند القدماء	» الهند
Bitter-orange	Oranger amer	البرتقال المر عطري معدي	نارنج
Corn-flag	Glaïeul	الدايوت . سيف الغراب	نافوخ
Female-camel	Chamelle	الانثى من الابل . المطية	ناقة
Mosquito	Moustique	ضرب من الحشرات الداعية	ناموس

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Amee	Ammi	نخوة. حب معدى	نانخوة
Chicken	Poulet	بربرة. تنكتكوت اذاتريش	ناهض
Lote-tree	Lotier	نمر شجرة الصدر	نبق
Couch grass	Chiendent	عرق النجيل. مدرالبول	نجيل
Aromatic rush	Vétiver	ضرب من الال العطري	نجيل الهند
Copper	Cuivre	من المعادن	نحاس
Brass	Laiton	خليط من نحاس وخارصين	نحاس اصفر
Redstart	Phœnicure	طائر على خلة الاوز	نحام
Bee	Abeille	حشرة العسل والشمع	نحل
Humble-bee	Abeille sauvage	نحل يعمل على الاشجار	« برى
Cytisus	Cytise	نبات يرغب فيه النحل	نحلى
Date-palm	Dattier	نخيل شجرة البلح	نخل
Wild origanum	Origan sauvage	السعتر البري	ندع
Sison	Sison	ابو الندي. الفريرا	ندوة
Daffodil	Narcisse	المدهش. نبات مريح	نرجس
Sea-daffodil	Pancréatier	يستنبت على الشواطىء	« البحار
Wild daffodil	Jeannette	بصيلاته مسهلة مقيته	« برى
Poet's narcissus	Narcisse des poètes	ضرب من النرجس	« الشعراء
Secretary bird	Sécétaire	طائر كبير المنقار	نساف

انجائزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Vulture	Vautour	عريف الطير	لُسْر
Hip	Cynorrhodon	الورد الذكور. الورد البري	لُسْرِين
Hussar monkey	Singe hussard	ضرب من القرد الصغير	لُسْناس
Nettle-tree	Micocoulier	ضرب من الدردار	لُسْم
Wild carrot	Carrotte sauvage	الجزر البري	لُسْهَل
Nitre	Nitre	ضرب من البورق	لُسْرون
Ostrich	Autruche	من الطيور الراكضة	لُسْامة
Nandu	Nandou	ضرب من النعام الابله	» اميركا
Sheep	Brebis	الانثى من الغن	لُسْجة
Blue-fly	Musca	ذباب ازرق يقع على الخيل	لُسْرة
Horse shoe-vetch	Fer à cheval	ضرب من الجلبان	لُسْل الحضان
Mint	Menthe	منه ممدى يخرج الريح	لُسْنع
Spearmint	Menthe vert	لُسْنع البساتين	» اخضر
Astmary	Balsamite	ديك البساتين	» الديك
Horsemint	Menthe de cheval	لُسْنع الاميركا	» الفرس
Peppermint	Menthe poivrée	لُسْنع الانجائزي	» فلفل
Water-mint	Menthe aquatique	الحبق . لُسْنع ابيض	» الماء
Curled mint	Menthe crépue	لُسْنع المجعد	» المقارب
Warbler	Fauvette	طائر مفرد	لُسْرة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Shaddock	Pamplemousse	ضرب من التارنج	نفاش
Medlar	Néflier	المشلا	نفل
Wild clover	Trèfle sauvage	القت البرى. الخندقوق	نفل
Wood-pecker	Pivert	طائر قوى المنقار	نقار الخشب
Jumping-bird	Oiseau sauteur	عصفور وثاب	نقاز
Trout	Truite	ضرب من السمك	نمط
Owl	Hibou	توراة . ضرب من البوم	نكازة
Wild thyme	Serpolet	الحاشا البرى	نمأم
Tiger	Tigre	اخبث الحيوان المتوحش	نمر
Mangouste	Mangouste	حيوان غداؤه الزواحف	نميس
Ichneumon	Ichneumon	فأر فرعون	نميس مصري
Ant	Fourmi	من الحشرات الارضية	نمل
Wren	Roitelet	دعويقة الطيون طائر صغير	نمنمة
Collared turtle-dove	Tourterelle à collier	طائر كالتمرى شجي الصوت	نواح
Milk-vetch	Astragale	الكبير من شجر القناد	نوارس
Gull	Mouette	طائر مائي في حد البط	نورس
Sea-gull	Goéland	الكبير من النورس	نورس البحار
Whale	Baleine	واحد الينبان وهو الحوت	نؤن
Nickel	Nickel	من المعادن	نيكل

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Indigo	Indigotier	نيل-نيلج . نبات صبغى	نيلة
Water-lily	Nénuphar	البشنين . قايض	نيلوفر
White water-lily	Nénuphar blanc	اللوطوس المصري المقدس	نيلوفر ابيض

(حرف الهاء)

Merganser	Harle	ضرب من البط	هآرل
Cardamom	Cardamome	هيل . الحبهان	هال
Broomrape	Orobanche	الجعفيل . اسد الفول	هالوك
Dromadary	Dromadaire	الابل الوحيدة السنام	هجين
Peewit	Huppe	طائر ذو شوثة	هذهد
Pigeon	Pigeon	الحمام	هدير
Pigeon (male)	Pigeon (mâle)	ذكر الحمام	هديل
Oats	Avoine	الشوفان	هزطمان
Agalloch (fruit)	Agalloche (fruit)	قرنوة . ثمار العود	هزنوة
Hawkweed	Epervière	نبات يرغ الصقري حبه	هريسة
Pewet	Pouillot	فارسي . البلبيل الكاذب	هزار
Bryony	Bryone	فارسي . الفاشرا	هزار جشان
Dame's violet	Julienne des jardins	بنفسج السيدات	هسناريس
Young ostrich	Autruchon	الفتى من النعام	هقيل

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Myrobalan	Myrobolan	اهليج . نمار عطرية	هليلج
Heliotrope	Héliotrope	نبات ذو ازهار مريحة	هليوتروب
Asparagus	Asperge	نبات تؤكل سوفة الرطبة	هليون
Indian myrobalan	Myrobolan indien	اهليج الهند . مسهل	هندي شعيري
Vermin	Vermine	الحشرات المؤذية	هوام
Eaglet	Aiglon	فرخ العقاب	هيتم
Bull rush	Jonc des chaisiers	اسل السكراسي	هيش
Tutsan	Millepertuis	عشبة القلب . قابض	هيو فاريقون

(حرف الواو)

Night heron	Bihoreau	بلشون صغير الحجم	واق
Valerian	Valériane	نبات مضاد للتشنج	والريانا
Coney	Daman du Cap	توراة . عناق الارض	ويز
White rose	Rose blanche	الايض من الورد	ويير
Sweet flag	Acore vrai	عرق ايكرو . من الاطياب	وُج
Wild beast	Bête sauvage	مالايتانس من حيوان البر	وحش
Unicorn	Licorne	حيوان خرافي	وحيد القرن
Narwhal	Narval	حيوان من القطبسية	« قرن البحار
Sea-shell	Conque	حيوان رخو بحري	ودع

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Houseleek	Joubarbe	الكبير من حى عالم	وَدْنَة
Rose	Rosier	الجل وهو نور الثبت	ورد
Red rose	Rosier rouge	الورد الفرنسي. ة بض	» احمر
Damask rose	Rosier de Damas	جوري. خاص بعثر الورد	» دمشقي
Hip	Cynorrhodon	ينفع من داء الكلب	» كلابي
Hundred leav'd rose	Rosier à cent feuilles	الورد الباهت	» مئني
Rose-mallow	Rose-trémière	تلون به السوائل	» مرتعش
Memecylon	Mémécylon	نبات مطي صبغا اصفر	وَرَس
Collared turtle-dove	Tourterelle à collier	ذكر القمارى شجي الصوت	وَرَّشَان
Monitor	Varan	من الزواحف المضادة	وَرَل
Monitor of desert	Varan du désert	ورل الارض	» الصحراء
Monitor of Nile	Varan du Nil	ورل الماء	» النيل
Ray	Raie	سمك اللم	وَرَنَك
Bee-eater	Guêpier	طائر يتغذى بالمل	وَرَوَار
Ganza	Oie sauvage	وز بري	وَرَّ عراقي
Whin	Genêt	سوري . الرتم	وَرَّال
Gecko	Gecko	واحدة الوزغ. سام ابرص	وَرَّغَة
Goose	Oie	واحدة الاوز	وَرَّة
Indigo	Indigotier	ورق النيلة	وَسْمَة

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Bat	Chauve-souris	الحفاش	وطواط
Vampire	Vampire	خفاش الاميريكا	» ماص
Indian-cup	Sarracénie	نبات ورقة مجوف الذئب	وعاء الهند
Chamois	Chamois	الاروي	وعغل
Winter-green	Gaulthérie	الشاي الاحمر	ونترجرين

(حرف الياء)

Jasmine	Jasmin	نبت الازينة ازهاره مريحة	ياسمين
Caroline jasmine	Gelsémine	مسكن لآلام الاسنان	» اصفر
Wild jasmine	Jasmin sauvage	الصليان	» برى
Pigeon's berry	Durante	نبات الزينة	» الهند
Mandrake	Mandragore	نبات مخدر موضعي للقدمات	يبروح
Gummi ferous mandrake	Mandragore gommi fère	سراج القطرب	» وقاد
Lactescent plant	Plante lactescente	كل نبات ذي عصير لبني	يتوع
Wild ass	Ane sauvage	حمار الوحش	يخمرور
Cicindela	Cicindèle	حشرة مسكية الرائحة	يراع
Gerboa	Gerboise	ضرب من الفأر يؤكل	يربوع
Henna	Henné	الحناء لفة	يرنا
Red ant	Fourmi rouge	النمل الاحمر	يسروع

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Drone	Bourdon	ملك النحل	يعسوب
Gum succory	Chondrille	ضرب من الهندباء	يعضيد
Partridge (male)	Perdrix (mâle)	ذكر الحجل	يعقوب
Groundsel	Sene on	نبات مدر للبول والطمث	يعقوبية
Lambkin	Agnelet	الحمل الصغير	يعمور
Acaulous plant	Plante acaule	مالا يقوم على ساق القرع	يقطين
Indian agalloch	Agalloche indien	عود البخور الهندي	يلنجوج
Turtle-dove	Tourterelle	حمام وحشي بألف أبيض	يغام
Wild turtle-dove	Tourterelle sauvage	الشفين لمة	يغام بري
Goat's carob	Caroubier des chèvres	خروب المنز خروب الشوك	يذبوت
Chaetodon	Chetodon	حيوان بحري يسبت برا	يهودي
Iodine	Iode	معدن محال منوع	يود
Mandarin	Mandarinier	ضرب من البرتقال	يوسف أفندي
Yohimbo-tree	Yohimbehe	نبات مقو للباه	يوهيمبيهي
Merlin	Emérillon	من جوارح الطير	يؤيؤ



استدراك

(الالفاظ الآتية سقطت سهواً)

انجليزي	فرنساوي	ملاحظات	عربي
Sweet-scented milfoil	Millefeuille odorante	نبات جذره عطري مقو عام	حَزَنَبِل
Fern	Fougère	يشمل انواع الجنس	سرخس
Male fern	Fougère mâle	ينفع من الدبدان	» ذكر
Osmund	Osmonde	ينفع من الكساح	» ملوکی
Crab	Crabe	الجنبرى . ابو جلابو	سَرَطَان
Cypress	Cyprès	خشب فاك نوح	سرو
Yew	If	شجر ثمين الخشب	سرو سام
Galingale	Souchet	ريحان القصارى	سعد
Serpent-eater	Serpentaire	طائر يأكل الحيات	سَفَاك الثماين
Quince-tree	Cognassier	نبات بزوره قابضة	سَفَرَجَل
Sesban	Sesban	ورقه يقوم مقام السنا	سيسبان



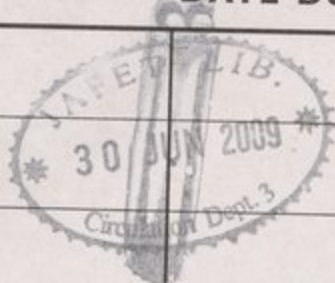
كلمة اعتذار

كان في نيتي أن أخرج هذه المذكرة اللغوية لطلابها باجزائها الثلاثة معاً في مجلد واحد كما سبق به الوعد مني في المقدمة . فعتري جدي . والتوى عليّ قصدي . بتلك الفجيعة التي نزلت بي فأفقدتني « فانفا » ولدي . ذلك الذي كنت استمد من وجوده ومن آمالي فيه وله مقدرة وصبر اذلل بهما الصعب في هذه الخدمة العلمية الشاقة .

فاذا كنت أراني اليوم في حال يتعذر عليّ معها انجاز ما وعدت والاكتفاء باظهار الجزء الأول (أي القسم العربي) من هذه المذكرة . فان لي كل اليقين في وجه الله القدير ان يهون عليّ ما ثقل من وقع الفجيعة . وفي تشجيع أولى الفضل والادب ان استمد القوة على اصدار الجزئين التاليين (الانكليزي والفرنسي) متتابعين واحداً بعد الآخر خصوصاً وانهما معدان فعلاً للطبع من قبل .

وكل ما أريده ان يعاملني القراء أمام هذا الظرف القاسي بسماحة النفس وجميل العذر . ولهم مني طيب الحمد ومن الله عظيم الأجر . وهو وحده ولي الأمر

DATE DUE



503:A72mA:c.1

ارمانيوس، عازر

المذكورة اللغوية

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES



01026898



503

A72mA

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT
LIBRARY

503

A.72 mA